

SOUTH AFRICAN SOCIAL ATTITUDES SURVEY 2014

Questionnaire 2: January/March 2015

XiTsonga translation



RESPONDENTS AGED 16 YEARS +

Avuxeni/I nhlekani/Ri perile, hi mina _____ naswona hi le ku endleni ka ndzavisiso wa HRSC, ku nga nhlangano lowu tirhisana ni mfumo, naswona lowu hi minkarhi hinkwayo wu endlaka vulavisisi ni minkambisiso ya leswi khumbaka vutomi bya masiku hinkwawo bya va-aka tiko va Afrika-Dzonga. Tinhloko-mhaka ti katsa mbhurisano, tipolitiki, dyondzo, ku pfumaleka ka mintirho, swiphigo swa vudyuhari na vuxaka bya mintlawwa ya vanhu. Hi ku landzelerisa ntirho lowu hi nga wu endla le ndzhaku-nyana ka lowu, hi tsakela no kombela ku mi vutisa swivutiso swi nga ri swingani ehansi ka tinhloko-mhaka to karhi leti nga ni nkoka eka tiko ra hina, nakona hi kombela mi swi hlamula hi ku tshembeka. Mavonele ya n'wina eka nkambisiso lowu ya ni nkoka swinene. N'wina ni ndhawu leyi mi tshamaka eka yona mi hlawuriwile ku nga langutiwanga leswaku mi njhani kumbe yona yi njhani, leswaku ku ta kota ku endliwa nhlayo leyi. Ku va mi hlawuriwile naswona swi lo kotlanisa. Vuxokoxoko byi ta va xihundla xa HSRC. Mavito kumbe adirese ya n'wina ni vandyangu wa n'wina swi nge tivisiwi eka rhipoto leyi hina hi kunguhataka ku yi tsala.

PARTICULARS OF VISITS

	DAY	MONTH	TIME STARTED		TIME COMPLETED		**RESPONSE	
			HR	MIN	HR	MIN		
First visit	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Second visit	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Third visit	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**RESPONSE CODES	
Completed questionnaire	= 01
Partially completed questionnaire (specify reason)	= 02
<u>Revisit</u>	
Appointment made	= 03
Selected respondent not at home	= 04
No one home	= 05
<u>Do not qualify</u>	
Vacant house/flat/stand/not a house or flat/demolished	= 06
No person qualifies according to the survey specifications	= 07
Respondent cannot communicate with interviewer because of language	= 08
Respondent is physically/mentally not fit to be interviewed	= 09
<u>Refusals</u>	
Contact person refused	= 10
Interview refused by selected respondent	= 11
Interview refused by parent	= 12
Interview refused by other household member	= 13
<u>OFFICE USE</u>	
	= 14

STRICTLY CONFIDENTIAL

Name of Interviewer

Number of interviewer

Checked by

Signature of supervisor

FIELDWORK CONTROL

CONTROL	YES	NO	REMARKS
Personal	1	2	
Telephonic	1	2	
Name	SIGNATURE		
.....	DATE/...../.....2015		

RESPONDENT SELECTION PROCEDURE

Number of households at visiting point

--	--

Number of persons 16 years and older at visiting point

--	--

Please list all persons at the visiting point/on the stand who are 16 years and older and were resident 15 out of the past 30 days. Once this is completed, use the Kish grid on next page to determine which person is to be interviewed.

Names of Persons Aged 16 and Older	
	01
	02
	03
	04
	05
	06
	07
	08
	09
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
	24
	25

NAME OF RESPONDENT:
ADDRESS OF RESPONDENT:
.....
.....
TEL NO.:

GRID TO SELECT RESPONDENT

NUMBER OF QUESTIONNAIRE				NUMBER OF PERSONS FROM WHICH RESPONDENT MUST BE DRAWN																								
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1	26	51	76	1	1	1	3	2	4	1	3	5	8	6	5	12	10	1	6	8	7	19	19	13	21	13	24	25
2	27	52	77	1	2	3	4	3	1	2	2	3	4	8	3	7	2	5	14	4	15	4	8	6	16	14	22	19
3	28	53	78	1	1	2	1	4	2	7	6	9	3	5	11	2	1	3	11	7	10	16	16	10	5	2	2	3
4	29	54	79	1	2	3	2	1	3	5	8	6	2	4	2	4	8	11	10	16	6	9	10	15	11	12	11	18
5	30	55	80	1	1	1	4	5	6	3	5	7	5	9	8	13	3	2	13	5	18	1	4	1	20	11	5	24
6	31	56	81	1	2	2	2	3	5	7	7	8	7	1	4	9	14	8	2	17	17	14	12	14	22	10	3	14
7	32	57	82	1	2	1	1	4	1	4	1	4	6	3	6	5	7	13	9	2	3	13	14	8	2	7	20	4
8	33	58	83	1	1	2	3	2	5	1	4	2	1	7	10	6	5	4	15	10	5	2	13	4	17	5	17	8
9	34	59	84	1	1	3	2	5	6	2	2	1	9	10	1	10	4	6	6	1	9	10	1	5	6	9	1	12
10	35	60	85	1	2	2	4	1	3	3	6	9	10	11	12	3	9	15	7	8	11	6	3	9	4	3	10	1
11	36	61	86	1	1	1	3	1	4	5	3	1	6	2	9	13	11	14	4	11	4	15	15	17	1	1	23	2
12	37	62	87	1	2	3	1	3	2	7	5	6	5	7	7	8	6	10	3	3	1	12	20	7	13	22	12	16
13	38	63	88	1	1	2	1	5	3	6	4	3	4	6	2	11	13	12	1	15	8	7	2	12	15	21	13	7
14	39	64	89	1	2	3	2	4	1	4	7	8	2	5	6	11	12	9	16	13	16	11	18	18	14	16	18	23
15	40	65	90	1	2	1	4	2	4	3	8	7	7	11	1	3	5	7	12	14	13	8	17	20	19	20	19	11
16	41	66	91	1	1	3	3	1	6	5	1	5	9	10	3	2	11	13	8	12	12	5	6	21	8	8	4	15
17	42	67	92	1	1	2	2	3	4	2	6	2	3	2	12	5	2	10	13	5	8	18	9	16	10	17	16	20
18	43	68	93	1	2	1	4	2	6	4	1	4	8	9	10	7	9	3	12	12	9	7	20	19	9	19	21	13
19	44	69	94	1	2	2	1	3	5	2	8	9	10	4	9	8	13	1	1	14	10	19	10	11	18	15	7	6
20	45	70	95	1	1	3	2	5	4	1	3	8	1	3	8	6	6	9	5	7	13	4	15	1	7	22	15	21
21	46	71	96	1	1	1	2	5	1	7	2	3	2	1	11	4	7	5	3	2	1	3	12	18	5	19	14	9
22	47	72	97	1	2	1	3	1	3	2	6	2	1	8	7	1	4	2	11	8	2	17	4	17	21	16	3	5
23	48	73	98	1	2	3	4	2	2	6	7	7	8	3	4	9	3	6	2	11	11	16	2	8	11	23	6	22
24	49	74	99	1	1	2	1	4	6	3	5	5	3	1	5	13	1	14	8	14	6	15	9	14	3	6	9	17
25	50	75	100	1	1	2	3	3	2	4	6	4	7	5	3	12	12	12	4	6	2	17	11	2	12	4	8	10

SASAS QUESTIONNAIRE 2: 2014

Number of persons in this household

Number of persons 16 years and older in this household

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE APPROPRIATE CODES

Household schedule	Write in from oldest (top) to youngest (bottom)	Person number	Household head	How old is [name]? (in completed years; less than 1 year =00)	Is [name] a male or a female? M=1 F=2	What population group does [name] belong to?	What is [name]'s relationship to the respondent
<p><i>Please list all persons in the household who eat from the same cooking pot and who were resident 15 out of the past 30 days</i></p> <p><i>Note: Circle the number next to the name of the household head.</i></p>		01	01				
		02	02				
		03	03				
		04	04				
		05	05				
		06	06				
		07	07				
		08	08				
		09	09				
		10	10				
		11	11				
		12	12				
		13	13				
		14	14				
		15	15				
		16	16				
		17	17				
		18	18				
		19	19				
		20	20				
		21	21				
		22	22				
		23	23				
		24	24				
		25	25				

Population Group
1 = Black African
2 = Coloured
3 = Indian or Asian
4 = White
5 = Other (<i>specify</i>)

Relationship to respondent codes
1 = Respondent
2 = Wife or husband or partner
3 = Son/daughter/stepchild/adopted child/foster child
4 = Father/mother/ step father/step mother
5 = Brother/sister/step brother/step sister
6 = Grandchild/great grandchild
7 = Grandparent/great grandparent
8 = Mother- or father-in-law
9 = Son- or daughter-in-law
10 = Brother- or sister-in-law
11 = Other relation (e.g. aunt/uncle)
12 = Non-relation

SOCIAL INEQUALITIES IN HEALTH / KU PFUMALA NDZINGANO EKA SWA RIHANYU

Ndzi tsakela ku sungula hi ku vutisa swivutiso swa rihanyo.

1. Rihanyu ra wena ri njhani hi ku katsakanya? Xana u nga vula leswaku ri kahle ngopfu, ri kahle, ri le xikarhi, a ri kahle, kumbe ra chavisa xana?

Ri kahle ngopfu	1
Ri kahle	2
Ri le xikarhi	3
A ri kahle	4
Ra chavisa	5
(Don't Know)	8

2. Xana migingiriko ya wena ya siku na siku yi na ku kanganyisiwa hi vuvabyi lebyi ku nga khale u ri na byona, vulamari, vuvabyi bya swirho kumbe bya miehleketo naa?

Ina, swinene	1
Ina, sweswo-nyana	2
E-e	3
(Don't Know)	8

3. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u dya njhani mihandzu, u nga katsi mati ya kona/juice?

Kanharhu (3) kumbe ko tala hi siku	1
Kambirhi (2) hi siku	2
Kan'we (1) hi siku	3
A swi fiki kan'we (1) hi siku kambe swa endla ka mune (4) hi vhiki	4
A swi fiki ka mune (4) hi vhiki kambe swa endla kan'we (1) hi vhiki	5
A swi fiki kan'we (1) hi vhiki	6
A ndzi dyi	7
(Do not know)	88

4. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u dya matsavu/salad (matsavu yo pfanganisiwa) kangani, u nga katsi matapula/mazambala?

INTERVIEWER: FROZEN VEGETABLES SHOULD BE INCLUDED.

Kanharhu (3) kumbe ko tala hi siku	1
Kambirhi (2) hi siku	2
Kan'we (1) hi siku	3
A swi fiki kan'we (1) hi siku kambe swa endla ka mune (4) hi vhiki	4
A swi fiki ka mune (4) hi vhiki kambe swa endla kan'we (1) hi vhiki	5
A swi fiki kan'we (1) hi vhiki	6
A ndzi dyi	7
(Do not know)	88

5. Eka masiku lawa ya nkombo (7) yanga hundza u fambe hi ku hatlisa kangani, u endle vutiolori kangani kumbe yin'wana migingiriko kangani ku ringana timinete ta khume nharhu (30) kumbe to tala?

INTERVIEWER: PHYSICAL ACTIVITY DOES NOT HAVE TO HAVE BEEN CONTINUOUS.

WRITE IN NUMBER OF DAYS:

(Don't know) = 88

6. Loko hi ehleketa hi ku dzaha tisigarete, xana hi swihi leswi hlamuselaka madzahelo ya wena kahle?

INTERVIEWER: INCLUDE ROLLED TOBACCO BUT NOT PIPES, CIGARS, SNUFF OR ELECTRONIC CIGARETTES.

Ndzi dzaha masiku hinkwawo	1	→ Ask Q.7
Ndza dzaha kambe hayi masiku hinkwawo	2	
A ndzi dzahi kambe khale a ndzi dzaha	3	→ Go to Q.8
Ndzi dzaha nyana nkarhi wuntsongo	4	
A ndzi se tshama ndzi dzaha	5	
(Do not know)	8	

7. U dzaha tisigarete tingani hi ntolovelolo?

WRITE IN NUMBER OF CIGARETTES:

(Don't know) = 888

ASK ALL

8. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014], u nwile kangani swonwa leswi nga ni xihoko/alcohol? Leswi ku nga va ku ri biya/beer, wayini/wine, leswo hisa (thothotho)/spirits kumbe swonwa leswi nga ni xihoko. Ndzi kombela u hlawula nhlamulo.

INTERVIEWER: REFER TO THE SAME MONTH AS THE INTERVIEW, BUT OF THE PREVIOUS YEAR. FOR EXAMPLE, IF THE INTERVIEW TAKES PLACE IN FEBRUARY 2015, USE [FEBRUARY 2014]

Masiku hinkwawo	01	→ Ask Q.9
Minkarhi yo tala hi vhiki	02	
Kan'we hi vhiki	03	
Minkarhi ya 2-3 hi nhweti	04	
Kan'we (1) hi nhweti	05	
A swi fiki kan'we hi nhweti	06	
A ndzi nwangi na kan'we	07	→ Go to Q.14
(Refused)	77	→ Ask Q.9
(Don't Know)	88	

9. [**SHOWCARD SC 1**] Ndzi kombela u ehleketa hi nkarhi wo hetelela laha u nga tikuma u ri karhi u nwa byalwa hi Musumbhunuku/Monday, hi Ravumbirhi/Tuesday, hi Ravunharhu/Wednesday, kumbe hi Ravumune/Thursday. U nwile leswi landzelaka kangani hi siku ra kona?

INTERVIEWER PROBE: ANY OTHER DRINKS?
INTERVIEWER: IF THE RESPONDENTS GIVES AN ANSWER THAT IS NOT ON THE SHOWCARD, PLEASE REFER TO THE BOX BELOW.

INTERVIEWER RECORD NUMBER OF EACH TYPE OF DRINK:

- | | | | |
|----|----------------------|----------------------|---|
| a. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Swikotikoti/Cans kumbe mabodlhela/bottles ya biya/beer, kumbe byalwa lebyi nga ni chukele/cider (330ml) |
| b. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tikhoto /("Quart") ta biya/beer kumbe byalwa lebyi nga ni chukele/ cider (750ml) |
| c. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tilitara/Litres ta byalwa bya xintu/mqombhoti |
| d. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tijeke/Jars ta biya/beer (500 ml) |
| e. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass leyikulu ya wayini/wine (250ml) |
| f. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass leyintsongo ya wayini/wine hi ku hambana-hambana ka tona (125ml) |
| g. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Mabodlhela ya wayini/wine (750ml) |
| h. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Swon'wa swo katsakanyinwa/Mixer drinks/spirit coolers (275ml) |
| i. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tithoto ta byalwa byo hisa/Single measures of spirits or shots |
| j. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tithoto timbirhi/Double measures of spirits |
| k. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass ya Sherry kumbe Port |
| l. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Byalwa byo hisa bya "Half jack" (200ml) |
| m. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Ti "Long Tom" ta biya kumbe byalwa bya chukele bya 440ml |
| n. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Ti-cocktail/(Cocktails) |
| o. | 555 | | (Never drink alcohol Monday to Thursday) |
| p. | 888 | | (Don't know) |

10. [**STILL SHOWCARD SC 1**] Sweswi ndzi kombela u ehleketa hi nkarhi wo hetelela laha u nga tikuma u ri karhi u nwa byalwa hi Ravuntlhanu/Friday, hi Mugivela/Saturday kumbe hi Sonto/Sunday. U nwile leswi landzelaka kangani hi siku ra kona?

INTERVIEWER PROBE: ANY OTHER DRINKS.
INTERVIEWER: IF THE RESPONDENTS GIVES AN ANSWER THAT IS NOT ON THE CARD, PLEASE REFER TO THE BOX BELOW.

INTERVIEWER RECORD NUMBER OF EACH TYPE OF DRINK:

- | | | | |
|----|----------------------|----------------------|---|
| a. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Swikotikoti/Cans kumbe mabodlhela/bottles ya biya/beer, kumbe byalwa lebyi nga ni chukele/cider (330ml) |
| b. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tikhoto /("Quart") ta biya/beer kumbe byalwa lebyi nga ni chukele/ cider (750ml) |
| c. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tilitara/Litres ta byalwa bya xintu/mqombhoti |
| d. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tijeke/Jars ta biya/beer (500 ml) |
| e. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass leyikulu ya wayini/wine (250ml) |
| f. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass leyintsongo ya wayini/wine hi ku hambana-hambana ka tona (125ml) |
| g. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Mabodlhela ya wayini/wine (750ml) |
| h. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Swon'wa swo katsakanyinwa/Mixer drinks/spirit coolers (275ml) |
| i. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tithoto ta byalwa byo hisa/Single measures of spirits or shots |
| j. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Tithoto timbirhi/Double measures of spirits |
| k. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Glass ya Sherry kumbe Port |
| l. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Byalwa byo hisa bya "Half jack" (200ml) |
| m. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Ti "Long Tom" ta biya kumbe byalwa bya chukele bya 440ml |
| n. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | Ti-cocktail/(Cocktails) |
| o. | 555 | | (Never drink alcohol Monday to Thursday) |
| p. | 888 | | (Don't know) |

11. Sex of respondent [copy from contact sheet]

Male	1	→ Ask Q.12
Female	2	→ Go to Q.13

ASK IF CODE 1 (MALE) IN Q.11

12. [**SHOWCARD SC 2**] Khadi leri ri komba swikombiso swa ntswevu (6) swa nhlayo ya byalwa lebyi munhu a nga byi nwaka hi nkarhi wun'we/wo karhi.

INTERVIEWER: PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TIME TO CONSIDER THE SHOWCARD.

Eka tinhweti ta 12 (khume-mbirhi), u nwile kangani nhlayo ya byalwa lebyi kumbe ku tlula hi nkarhi wun'we? Xana a ku ri...

...siku rin'wana ni rin'wana kumbe onge siku rin'wana ni rin'wana	1	Go to Q.14
Vhiki rin'wana ni rin'wana,	2	
Nhweti yin'wana ni yinwana,	3	
Swi le hansi ka nhweti yin'wana ni yin'wana,	4	
A ndzi se tshama ndzi n'wa	5	
(Don't Know)	8	

ASK IF CODE 2 (FEMALE) IN Q.11

13. [**SHOWCARD SC 3**] Khadi leri ri komba swikombiso swa ntswevu (6) swa nhlayo ya byalwa lebyi munhu a nga byi nwaka hi nkarhi wun'we/wo karhi.

INTERVIEWER: PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TIME TO CONSIDER THE SHOWCARD.

Eka tinhweti ta 12 (khume-mbirhi), u nwile kangani nhlayo ya byalwa lebyi kumbe ku tlula hi nkarhi wun'we? Xana a ku ri ...

...siku rin'wana ni rin'wana kumbe onge siku rin'wana ni rin'wana	1
Vhiki rin'wana ni rin'wana,	2
Nhweti yin'wana ni yinwana,	3
Swi le hansi ka nhweti yin'wana ni yin'wana,	4
A ndzi se tshama ndzi nwa	5
(Don't Know)	8

ASK ALL

14. **Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014], u tshama u burisana ni muongori hi ta rihanyu ra wena naa?**

INTERVIEWER: REFER TO THE SAME MONTH AS THE INTERVIEW, BUT OF THE PREVIOUS YEAR. FOR EXAMPLE, IF THE INTERVIEW TAKES PLACE IN FEBRUARY 2015, USE [FEBRUARY 2014]

Ina	1
E-e	2
(Don't know)	8

15. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014], xana u tshama u burisana ni vahi vatirhi va swa rihanyu lava landzelaka hi ta rihanyu ra wena?

INTERVIEWER: REFER TO THE SAME MONTH AS THE INTERVIEW, BUT OF THE PREVIOUS YEAR. FOR EXAMPLE, IF THE INTERVIEW TAKES PLACE IN FEBRUARY 2015, USE [FEBRUARY 2014]

MULTIPLE RESPONSE – CIRCLE ALL THAT APPLY

INTERVIEWER PROBE: Any other?

a.	Dokodela/General Practitioner (doctor)	1
b.	Mutokoti wa swa vutshunguri (handle ka dokodela wa meno/Medical Specialist (excluding dentists))	2
c.	(None of these)	5
d.	(Don't know)	8

16. [SHOWCARD SC 4] Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014], xana u tshama u tsandzeka/hluleka ku vona dokodela kumbe ku kuma vutshunguri byo karhi hikokwalaho ka leswi nga longoloxiwa eka khadi leri?

INTERVIEWER: REFER TO THE SAME MONTH AS THE INTERVIEW, BUT OF THE PREVIOUS YEAR. FOR EXAMPLE, IF THE INTERVIEW TAKES PLACE IN FEBRUARY 2015, USE [FEBRUARY 2014]

Ina	1	→ Ask Q.17
E-e	2	→ Go to Q.18
(Don't know)	8	

17. [STILL SHOWCARD SC 4] Hi yihi nhlamuselo eka leti nga le ka khadi leri yi vu vulaka leswaku hikokwalaho ka yini u nga swi kotanga ku vona dokodela kumbe ku kuma vutshunguri?

INTERVIEWER PROBE: ANY OTHER?

a.	A ndzi nga ri na mali yo hakela	01	→ Go to Q.19
b.	Ndzi hlulekile hikuva a ndzi ri entirhweni	02	
c.	A ku ri na leswi a ndzi ri karhi ndzi swi endla kun'wana	03	
d.	Vutshunguri lebyi a byi nga ri kona/a byi nga kumeki laha ndzi tshamaka kona kumbe ekusuhi na kona	04	
e.	A ku ri ni nxanxameto wa mavito/waiting list naswona a yi lehe ngopfu	05	
f.	Dokodela a nga ri na nkarhi	06	
g.	Swin'wana (WRITE IN)	07	
h.	(Don't know)	88	

18. A ku ri hikuva... READ OUT...

...a wu kotanga ku ya u ya vona vona dokodela/mutshunguri/muongori kumbe a wu kumanga vutshunguri lebyi a wu byi lava	1
kumbe, a wu nga lavi ku vona dokodela kumbe ku tshnguriwa eka tinhweti ta 12 leti nga hundza?	2
(Do not know)	8

19. **[SHOWCARD SC 5]** Xana u teka nkarhi wa wena u wu tirhisela ku hlayisa kumbe ku pfuna vandyangu, vanghana, vamakhelwani kumbe vanhu van'wani hikokwalaho ka swivangelo leswi nga eka khadi leri? U nga hlayi leswi u swi endlaka leswi yelanaka ni ntirho wa wena laha u holeriwaka kona?

INTERVIEWER: Yes to any of the reasons on the Showcard should be coded as 'yes'.

Ina	1	→ Ask Q.20
E-e	2	→ Go to Q.21
(Don't know)	8	

20. **Hi ku angarhela, u tirhisa tiawara tingani hi vhiki u endla ntirho lowu?**

INTERVIEWER: If the respondent spends different number of hours each week, they should answer thinking about the time they spend on average per week.

(Ehansi ka awara yin'we[1] hi vhiki)	55
1-10 wa tiawara hi vhiki	01
11-20 wa tiawara hi vhiki	02
21-30 wa tiawara hi vhiki	03
31-40 wa tiawara hi vhiki	04
41-50 wa tiawara hi vhiki	05
Tiawara to hundza 50 hi vhiki	06
(Don't know)	88

21. **[SHOWCARD SC 6]** Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014], u tirhise vutshunguri / murhi wihi eka khadi leri ku antswisa rihanyu ra wena?

INTERVIEWER: Refer to the same month as the interview, but of the previous year. for example, if the interview takes place in February 2015, use [February 2014]

PROBE: Which others?

MULTIPLE RESPONSE – CODE ALL THAT APPLY

a.	Acupuncture/vutshunguri bya XiChina lebyi tirhisaka tinereta to hlaya ku tlhavetela mirhi etindhawini to karhi leswaku wu hola	1
b.	Acupressure/vutshunguri bya XiChina lebyi fanaka ni Acupuncture, kambe lebyi tirhisaka mavoko ku tshikelela tindhawu to karhi laha mirhini ku wu horisa	2
c.	Chinese medicine/mirhi ya XiChina	3
d.	Chiropractics/vutshunguri bya nkhenunkhenu (spine)	4
e.	Osteopathy/vutshunguri bya mahlangano(joints), timayisele(muscles) na nkhenunkhenu handle ka ku tirhisa mirhi yo n'wiwa kunene kumbe ku tlhava	5
f.	Homeopathy/vutshunguri lebyi tirhisaka murhi lowu nga katsiwa ni leswi nga vanga vuvabyi bya kona ku kota ku ku horisa	6
g.	Herbal treatment/vutshunguri bya mintsembyani	7
h.	Hypnotherapy/vutshunguri lebyi endlaka miehleketo ya munhu yi etlela handle ka ku tirhisa mirhi/mintsembyani leswaku a ta kota ku tshunguriwa kahle	8
i.	Massage therapy/vutshunguri byo pfuva-pfuva swirho ku sukela exikosini ku fika emilengeni kambe u etlele hi khwiri ku endlela leswaku tinyama/timayisele ti vevuka no tirha kahle, ni ku engetela ku khuluka ka ngati emirini	9
j.	Physiotherapy/vutshunguri hi vutiolori bya swirho	10
k.	Reflexology/vutshunguri hi ku tirhisa ntshikelelo emavokweni ni le milengeni	11
l.	Spiritual Healing/vutshunguri bya ximoya	12
m.	(None of these)	55
n.	(Don't know)	88

[SHOWCARD SC 7] Sweswi ndzi ta hlaya tindlela leti u nga vaka u titwise xiswona eka vhiki leri nga hundza. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku swi teke nkarhi wo fika kwihhi u ri karhi u titwa hi ndlela leyi eka vhiki leri nga hela.....READ OUT...

	A swi nga ndzi endli/a swi humelelanga	Nkarhi wun'wana	Minkarhi yo tala	Nkarhi hinkwawo / ku ringana nkarhi hinkwawo	(Do not know)	
22.	...u twa moya wa wena wu ri ehansi/u nga tsakanga emoyeni?	1	2	3	4	8
23.	...u nga twa u tikeriwa loko u endla xilo xin'wana ni xin'wana?	1	2	3	4	8
24.	...vurhongo a byi nga khomi kahle?	1	2	3	4	8
25.	...a wu tsakile?	1	2	3	4	8
26.	...a wu twa u ri ni xivundza?	1	2	3	4	8
27.	...vutomi a byi nandziha/a wu tiphina?	1	2	3	4	8
28.	...a wu tsanile?	1	2	3	4	8
29.	...a wu nga swi koti ku endla nchumu?	1	2	3	4	8

30. [SHOWCARD SC 8] Hi swihhi eka mavabyi lawa ya nga eka khadi leri leswi nga tshama swi ku khoma eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, ndzi vula ku sukela hi [Sunguti/January, 2014]? Ndzi kombela u ndzi byela letere leri fambelanaka na wena.

INTERVIEWER: Refer to the same month as the interview, but of the previous year. for example, if the interview takes place in February 2015, use [February 2014]

PROBE: Which others?

MULTIPLE RESPONSE – CODE ALL THAT APPLY

a.	Vuvabyi bya mbilu kumbe bya mapompelo ya ngati	01	→ Ask Q.31
b.	Ntshikelelo wa le henhla wa ngati	02	
c.	Vuvabyi bya xifuva byo fana na asthma na ku pfaleka tinhompfu	03	
d.	Allergies/Ti-aleji kumbe ku va mirhi wu chava swilo swo karhi ku fana ni ritshuri, swiluva, musi wa fole, na swin'wana swo fana na swona	04	
e.	Xitlhavi xa le nhlaneni / enhan'wini	05	
f.	Xitlhavi xa timayisele / mahlangano (Muscular or joint pain) evokweni kumbe exandleni	06	
g.	Xitlhavi xa timayisele / mahlangano (Muscular or joint pain) enengeni kumbe enkondzweni	07	
h.	Swiphigo swa khwiri kumbe ku gayeriwa ka swakudya	08	
i.	Swiphigo swa nhlonge	09	
j.	Ku pandziwa hi nhloko yi nga yimi	10	
k.	Diabetes/vuvabyi bya chukele	11	
l.	(None of these)	55	→ Go to Q.32
m.	(Don't know)	88	

31. [STILL *SHOWCARD SC 8*] Hi byihi vuvabyi lebyi nga ku hlupha eka mavabyi lawa loko u languta tinhweti ta 12 leti nga hundza, lebyi nga ku kanganyisa eka migingiriko ya wena ya siku na siku? Nakambe, ndzi kombela u ndzi byela letere leri fambelanaka na wena.

INTERVIEWER PROBE: Which others?

MULTIPLE RESPONSE – CODE ALL THAT APPLY

a.	Vuvabyi bya mbilu kumbe bya mapompele ya ngati	01
b.	Ntshikelelo wa le henhla wa ngati	02
c.	Vuvabyi bya xifuva byo fana na asthma na ku pfaleka tinhompfu	03
d.	Allergies/Ti-aleji kumbe ku va mirhi wu chava swilo swo karhi ku fana ni ritshuri, swiluva, musi wa fole, na swin'wana swo fana na swona	04
e.	Xitlhavi xa le nhlaneni/enhan'wini	05
f.	Xitlhavi xa timayisele/mahlangano (Muscular or joint pain) evokweni kumbe exandleni	06
g.	Xitlhavi xa timayisele/mahlangano (Muscular or joint pain) enengeni kumbe enkonzweni	07
h.	Swiphigo swa khwiri kumbe ku gayeriwa ka swakudya	08
i.	Swiphigo swa nhlonge	09
j.	Ku pandziwa hi nhloko yi nga yimi	10
k.	Diabetes/vuvabyi bya chukele	11
l.	(None of these)	55
m.	(Don't know)	88

32. [*SHOWCARD SC 9*] U na byona kumbe byi tshama byi ku khoma vuvabyi lebyi nga laha ka khadi leri xana? IF YES, is that currently or previously?

Ina, swa sweswi	1
Ina, swa khale	2
E-e, a byi se tshama byi ndzi khoma	3
(Don't know)	8

33. Ndzi kombela u ndzi byela loko ku tshame ku va na ku holova swinene exikarhi ka vanhu lava a va tshama endyangwini w aka n'wina loko wa ha kula/wa ha ri lontsongo?

Minkarhi hinkwayo	1
Minkarhi yo tala	2
Minkarhi yin'wana	3
Kan'we kumbe kambirhi	4
A swi se tshama swi humelela	5
(Do not know)	8

34. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku wena ni vandyangu wa wena a mi tikeriwa ku fika kwihi loko swi ta eka timali xana loko wa ha ri?

Minkarhi hinkwayo	1
Minkarhi yo tala	2
Minkarhi yin'wana	3
Kan'we kumbe kambirhi	4
A swi se tshama swi humelela	5
(Do not know)	8

EBOLA KNOWLEDGE AND ATTITUDES / VUTIVI BYA EBOLA NI MATIKHOMELE

Sweswi ndzi ta ku vutisa swivutiso hi xitsongwa-tsongwana xa Ebola (Ebola virus).

35. Hi ku angarhela, u nga byi veka kwihi vutivi bya wena bya xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

Ndza byi tiva swinene	1	→ Go to Q.37
Ndza byi tiva	2	
Ndza byi tiva-nyana	3	
A ndzi tivi nchumu	4	→ Ask Q.36
(Don't know)	8	

36. U tshame u twa hi ta xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

Ina	1	→ Ask Q.37
E-e	2	Circle code "Never heard of Ebola" in all the remaining questions in this module (Q.37 -Q.54)

37. Hi rihi eka matiko lawa ri nga na nhlayo ya le henhla ya vanhu lava nga khomiwa hi xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

South Africa/Afrika Dzonga	1
Nigeria	2
Liberia	3
United States of America	4
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

38. Ku ya hi swiviko i vangani vanhu laha Afrika Dzonga lava nga khomiwa hi xitsongwa-tsongwana xa Ebola eka lembe leri nga hundza?

Ku hava	1
Exikarhi ka 1 na 10	2
Exikarhi ka 10 na 100	3
Exikarhi ka 100 na 1000	4
Ku tlula 1000 wa vanhu	5
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

39. Hi swihi eka leswi landzelaka swi nga swikombiso swo sungula swa leswaku munhu u khomiwe hi vuvabyi bya Ebola?

Ku hisa ka miri, ku karhala, switlhavi, ku pandza hi nhloko, ku pfimba minkolo na ku chuluka	1
Ku huma ngati swi nga fanelanga	2
Swirhumbana, mahlo ni nhlonge ya xitshopani, ni ku karhala	3
Switlhavi exifuveni, ku tsandzeka ku yima ni mbilu loko yi ba swintsongo kumbe hi ku hatlisa swinene	4
Ku nyuhela, ku pandza hi nhloko ni ku suka misisi	5
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

40. Swi tikomba endzhaku ka nkarhi wo leha ku fika kwihi leswaku munhu vuvabyi lebyi se byi n'wi khomili?

Ku nga se hela siku rin'we	1
Exikarhi ka 1 na 21 wa masiku	2
Exikarhi ka mavhiki manharhu (3) na nhweti	3
Exikarhi ka 1 na 3 ya tinhweti	4
Endzhaku ka 3 wa tinhweti	5
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

41. [SHOWCARD SC 10] Munhu u yi kuma njhani Ebola?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Loko a khumba swihalaki swa munhu loyi a nga ni Ebola swo fana na ngati, marha (saliva) kumbe mitsakamiso (urine)	1
b.	Hi ku va munhu loyi a vabyaka a khohlola kumbe a entshemula kwala tlhelo ka wena	2
c.	Hi ku tirhisa xitulu lexi munhu loyi a vabyaka a nga tshama eka xona	3
d.	Hi ku khumba ntsumbu / miri wa munhu loyi a nga dlaya hi vuvabyi bya Ebola	4
e.	Hinkwaswo eka leswi nga la henhla	5
f.	Ku hava nhlamuselo eka leti nga laha henhla	6
g.	(Do not know)	8
h.	(Never heard of Ebola)	9

42. Hi wihhi ntlawa eka leyi landzelaka wu nga le nghozini ngopfu yo khoma hi Ebola?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Vatirhi va vuhlayiseki ka swa rihanyo	1
b.	Vanhu lava tirhaka hi ku xavisa mimiri ya vona	2
c.	Vandyangu wa munhu loyi a nga khoma hi Ebola	3
d.	Vaaki hinkwavo va ndhawu leyi ku nga ni Ebola	4
e.	Vanhu lava humaka eNigeria, Zimbabwe, Mozambique na Zambia	5
f.	(Do not know)	8
g.	(Never heard of Ebola)	9

43. Hi ku vona ka wena swi nga endleka leswaku wena kumbe un'wana eka vandyangu wa wena mi khoma hi xitsongwa-tsongwana xa Ebola – swi nga endleka swinene, swi nga endleka, swi nga endleka-nyana, a ndzi tshembi kuri swi nga endleka, a swi nge humeleli na swintsongo?

Swi nga endleka swinene	1
Swi nga endleka	2
A ndzi tshembi kuri swi nga endleka	3
A swi nge humeleli na swintsongo	4
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

44. Hi swihhi leswi nga ekusuhi ni mavonelo ya wena xana mayelana ni xitsongwa-tsongwana xa Ebola – a xi nge pfuki xi hlaserile laha Afrika Dzonga, xi ta va kona swintsongo laha Afrika Dzonga, kumbe ku ta va ni nghozi ya leswaku xi khoma vanhu vo tala laha Afrika Dzonga?

A xi nge pfuki xi hlaserile laha Afrika Dzonga	1
Xi ta khoma nhlayo leyintsongo ya vanhu laha Afrika Dzonga	2
Xi ta khoma vanhu vo tala swinene eAfrika Dzonga	3
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

45. [**SHOWCARD SC 11**] Ehleketa loko muaki wa laha ndhawini ya ka n'wina a nga ku byela leswaku u khome hi Ebola. Xana swi nga ku khoma njhani, u nga ... **READ OUT...**

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Kondletela leswaku munhu loyi a rhurha laha ndhawini leyi a nga ha tshami kona	1
b.	Teka u n'wi yisa eka n'anga ya xintu leswaku yi ya n'wi tshungula	2
c.	U n'wi pfuna hi ku n'wu ongola leswaku a vuyelela eka rihanyo ra kahle a hola	3
d.	Pfuna munhu loyi hi ku nyika ndyangu wa yena swakudya kumbe mali	4
e.	Vitana ambulance	5
f.	Yisa munhu loyi e-clinic kumbe exibedlhele	6
g.	Ku n'wi sivelela leswaku a nga tihlanganisi ni vaaki van'wani	7
h.	Landzelela swiletelo / swileriso swa mutirhi wa swa vuhlayiseki bya swa rihanyo	8
i.	Nyika munhu loyi murhi wa mukhuhlwani	9
j.	Swin'wana (HLAMUSELA)	10
k.	Ndzi nge endli nchumu	11
l.	(Never heard of Ebola)	99

46. Hi xihl xilo xo sungula lexi vanhu va nga xi endlaka loko vo kuma leswaku va na xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

Va nga byela munghana kumbe xirho xa ndyangu wa vona	1
Va nga tshamela ekule na vanhu van'wana	2
Va nga ya e-clinic va ya kuma ku pfuneka	3
Va nga tshama ekaya va wisa	4
Va nga fambela ekule ni minkosi	5
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

47. Xana u ehleketa leswaku va nawu va tirha hi matimba swinene, va tirha hi matimba, va tirha swintsongo kumbe a va tirhi nchumu ku tiyisisa leswaku va sirhelela maAfrika Dzonga eka xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

Va tirha hi matimba swinene	1
Va tirha hi matimba	2
Swintsongo	3
Swintsongo ngopfu	4
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

[SHOWCARD SC 12] U pfumelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka mayelana ni xitsongwa-tsongwana xa Ebola?

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela-nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(Do not know)	(Never heard of Ebola)
48. Xitsongwa-tsongwana xa Ebola, nkarhi hinkwawo, xi vanga rifu	1	2	3	4	5	8	9
49. Afrika Dzonga yi nga swi kota ku lawula vuvabyi lebyi bya Ebola loko byo tshuka byi hlasela	1	2	3	4	5	8	9
50. Vanhu va fanele ku aleriwa/yirisiwa ku ya ni ku suka ematikweni/etindha wini leti nga hlaseriwa hi vuvabyi bya Ebola.	1	2	3	4	5	8	9

51. Loko wo tikombisa ku va u khome hi Ebola, xana u nga tshama nkarhi wo leha ku fika kwihi u nga se ya u ya kuma ku tshunguriwa?

Siku	1
Masiku manharhu	2
Vhiki	3
Mavhiki mambirhi	4
Mavhiki manharhu	5
Ku tlula mavhiki manharhu	6
A ndzi nge lavi ku tshunguriwa	7
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

52. U nga vulavula na mani loko wo tshuka u khoma hi vuvabyi bya Ebola?

Vandyangu	1
Vanghana	2
Mutirhi wa swa vuhlayiseki bya rihanyo	3
Clinic	4
Swin'wana (HLAMUSELA)	5
A ndzi nge vulavuli na munhu	6
(Do not know)	8
(Never heard of Ebola)	9

53. Vanhu va tiva hi ta Ebola hi tindlela to hambana-hambana. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku wena u ya kuma njhani mahungu lawa mayelana ni vuvabyi lebyi.

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Newspaper/phepha-hungu	01
b.	Timagazini	02
c.	Mahungu ya le ka tv ya switichi swa kwala kaya (SABC, e.tv)	03
d.	Mahungu yo huma eka switichi swa Tv swa le ntsungeni wa malwandla swo fana na (CNN, BBC, Al Jazeera)	04
e.	Mahungu eka xiyanimoya/radio	05
f.	Internet/cell phone/ email/ lomu vanhu va burisanaka kona masiku lawa ku fana ni le ka (twitter, mixit, facebook, whatsapp, na kun'wana)	06
g.	Hi ku vulavula ni maxaka/vandyangu/vanghana/vaakelani/vatirhi kuloni	07
h.	Kun'wana (HLAMUSELA)	08
i.	(None of the above)	09
j.	(Never heard of Ebola)	99

54. Xana u nga tshemba yini ngopfu leswaku u kuma mahungu mayelana ni Ebola?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	The South African Government/mfumo wa Afrika Dzonga	01
b.	Department of Health/ ndzawulo ya rihanyo	02
c.	Madokodela, vaongori, vatirhi va nhlaysieko wa swa rihanyo	03
d.	Traditional healers/tin'anga/vatshunguri lava tirhisaka swa ndhavuko	04
e.	Swibedlhele	05
f.	Ti-cliniki	06
g.	Vativi va swa sayense	07
h.	Minhlangano ya matiko ya le handle leyi tirhaka hi leswi khumbanaka ni swa rihanyo	08
i.	Journalists/vateki va mahungu va TV, radio na maphepha-hungu	09
j.	Vanghana ni vandyangu	10
k.	Swin'wana (HLAMUSELA)	11
l.	Ku hava	12
m.	(Do not know)	88
n.	(Never heard of Ebola)	99

VUGEVENGA NI KU HLAYISEKA

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ta mavonele ya wena mayelana ni vugevenga ni ta ku hlayiseka.

55. Xana wena kumbe xirho xa ndyangu wa wena mi tshama mi tikuma mi hlaseriwile kumbe ku yiveriwa hi ku tshoveriwa/fayeriwa eka malembe ya 5 lawa ya nga hundza xana?

Ina	1
E-e	2
(Don't know)	8

56. Hakanyingi u titwa u hlayisekile kumbe u nga hlayisekanga hi masiku xana?

Ndza hlayiseka swinene	1
Ndza hlayiseka	2
Ndza hlayiseka-nyana	3
A ndzi hlayiseki	4
A ndzi hlayiseki naswintsongo	5
(Don't know)	8

57. Loko u famba u ri wexe laha ndhawini leyi ninhlelani u titwa u hlayisekile kumbe u nga hlayisekanga xana?

Ndza hlayiseka swinene	1
Ndza hlayiseka-nyana	2
A ndzi hlayiseki kahle	3
Ndzi twa ndzi nga hlayisekanga naswintsongo	4
(Don't know)	8

58. Loko u famba u ri wexe laha ndhawini leyi nivusiku u titwa u hlayisekile/u nga hlayisekanga xana?

Ndza hlayiseka swinene	1
Ndza hlayiseka-nyana	2
A ndzi hlayiseki kahle	3
Ndzi twa ndzi nga hlayisekanga naswintsongo	4
(Don't know)	8

59. U vilela kangani loko u ehleketa leswaku yindlu ya wena yi nga tshuka yi hlaseriwa no tshoviwa hi tinsula-voya eka rin'wana siku?

Minkarhi hinkwayo / yo tala	1	} → Ask Q.60
Minkarhi yin'wana	2	
Kan'we kumbe kambirhi	3	
A ndzi vileli	4	→ Go to Q.61
(Don't know)	8	→ Go to Q.61

60. Xana ku vilela loku ka wena ka leswaku u nga tshuka u hlaseriwa endlwini ya wena ku endla leswaku vutomi byi nga ku nandziheli kahle?

Ku endla vutomi byi nga nandzihi naswintsongo	1
Ku endla vutomi byi nga nandzihi kahle	2
A ku ndzi endli nchumu	3
(Don't know)	8

61. U vilela kangani loko u ehleketa leswaku u nga tshuka u hlaseriwa hi tinsula-voya hi ndlela ya tihanyi xana?

Minkarhi hinkwayo/yo tala	1	} → Ask Q.62
Minkarhi yin'wana	2	
Ndzi pfa ndzi vilela	3	
A ndzi vileli	4	→ Go to Q.63
(Don't know)	8	→ Go to Q.63

62. Xana loko u ehleketa leswaku u nga tshuka u hlaseriwa hi tinsula-voya hi ndlela ya tihanyi swi ku endla u nga tiphini hi vutomi bya wena xana?

Ku endla vutomi byi nga nandzihi naswintsongo	1
Ku endla vutomi byi nga nandzihi kahle	2
A ku ndzi endli nchumu	3
(Don't know)	8

63. Xana u ehleketa leswaku vugevenga laha u tshamaka kona byi engetelekile, byi hungutekile kumbe a byi cincanga eka lembe leri nga hundza?

Byi engetelekile swinene	1
Byi engetelekile-nyana	2
A byi cincanga	3
Byi hungutekile-nyana	4
Byi hungutekile swinene	5
(Do not know)	8
A swi hi khumbi (laha a ku na vugevenga)	9

64. Loko wo tikuma u hlaseriwile na swona u lava leswaku nawu wu ku tirhela, u nga ya eka mani ku sungula u ya kombela ku pfuniwa xana?

Varhangeri va ndhavuko (ku fana ni hosi/ndhuna)	1
Khampani ya vurindzi leyi tiyimelaka hi yoxe/Private security company	2
Xiphorisa	3
Nhlangano wa vaaki ku fana na vaaki lava tirhisanaka ni xiphorisa ku hunguta vugevenga, nhlangano wa varimi, nhlangano wa vukhonger, na yin'wani yo fana na yona	4
Swirho swa vaaka-tiko (vanghana, vaakelani, ni van'wana)	5
Van'wana (hlamusela)	6
(Do not know)	8

Loko ku humelela vugevenga, vanhu van'wani va lava ku pfuneka eka tindhawu t tala handle ka la xiphoriseni.

[SHOWCARD SC 12] U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihhi?

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela -nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(Do not know)	
65.	Swi lulamile ku va vaaka-tiko va ba ni ku vavisa vaehleketeleriwa va swa vugevenga.	1	2	3	4	5	8
66.	Vanhu lava dlayaka swigevenga leswi khutuzaka swi hlomile a va fanelanga ku vekiwa nandzu.	1	2	3	4	5	8
67.	Nkarhi wun'wana swi kahle leswaku vanhu va endlela nawu wa vona loko va vona onge maphorisa a va le ku tirheni ntirho wa vona naswona a va koti ku va sirhelela.	1	2	3	4	5	8
68.	A swi pfuni nchumu ku yisa munhu loyi a ehleketeleriwaka ku va a endle vugevenga byo karhi emaphoriseni hikuva a va nge endli leswaku a gweviwa/voniwa nandzu.	1	2	3	4	5	8
69.	Vaaki va ndhawu yin'wana ni yin'wana va fanele ku tiendlela vusirheleri bya vona leswaku va nga karhatiwi hi swigevenga, hambi loko maphorisa ya nga pfumelelani na swona.	1	2	3	4	5	8

KU TSEMBELA EKA NAWU/VUAHLURI

Ndzi tsakela ku ku vutisa swivutiso swa leswaku xana swi hoxeke ku fika kwihhi ku tikhoma hi ndlela leyi naa.

Ndzi kombela u ndzi byela leswaku swi hoxeke ku fika kwihhi ku ...READ OUT...

	A swi hoxekanga	Swi hoxeke swintsongo	Swi hoxekile	Swi hoxeke ngopfu	(Don't know)	
70.	...endla xikoxo xa mavun'wa eka khamphani ya ndzindzakhombo?	1	2	3	4	8
71.	...xava swilo leswi u ehleketaka leswaku swi nga va swi lo yiviwa?	1	2	3	4	8
72.	...ku endla nandzu wa le patwini ku fana ni ku tsutsumisa movha hi rivilo ra le henhla kumbe ku tlula rivoni ro tshuka leri lawulaka timovha?	1	2	3	4	8

Sweswi swi teki u tikuma u endle leswi landzelaka laha Afrika Dzonga. Ndzi kombela kuri u ndzi byela loko swi endleka leswaku u khomiwa no xupuriwa loko o ...READ OUT...

	A swi nge endleki	Swi nga endleka nyana	Swi nga endleka	Swi nga endleka swinene	(Don't know)
73. ...endla xikoxo xa mavun'wa eka khamphani ya ndzindzakhombo?	1	2	3	4	8
74. ...xava swilo leswi u ehleketaka leswaku swi nga va swi lo yiviwa?	1	2	3	4	8
75. ...ku endla nandzu wa le patwini ku fana ni ku tsutsumisa movha hi rivilo ra le henhla kumbe ku tlula rivoni ro tshuka leri lawulaka timovha?	1	2	3	4	8

XIPHORISA

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ta maphorisa laha eAfrika-Dzonga.

76. Loko hi languta hinkwaswo leswi maphorisa ya fanelaka ku swi endla, u nga vula leswaku va endla ntirho wa kahle kumbe a va endli ntirho wa kahle xana?

Wa kahle swinene	1
Wa kahle	2
Matirhelo ya vona ya le xikarhi	3
A wu kahle	4
Ntirho wa vona a va wu tivi	5
(Don't know)	8

77. Eka malembe ya 2 lama hundzeke xana maphorisa laha Afrika Dzonga ya tihlanganise na wena, ya ku yimisile kumbe va ku fonela/tsalela mayelana ni mhaka yin'wana?

Ina	1	→ Ask Q.78
E-e	2	→ Go to Q.79
(Don't know)	8	

78. [SHOWCARD SC 13] Xana u enerisiwile/enerisiwanga hi ndlela leyi maphorisa va nga tikhoma hi yona loko leswi swi humelela eka nkarhi lowu nga hundza?

A swi enerisa swinene	1
A swi enerisa	2
Sweswo sweswo	3
A swi nga enerisi	4
A swi nga enerisi na swintsongo	5
(Don't know)	8

ASK ALL

Hi leswi swivutiso leswi lavaka ku tiva leswaku xana maphorisa laha Afrika-Dzonga ya khoma vahlaseriwa ku ringana xana. U komberiwa ku hlamula ku ya hi leswi nga ku humelela kumbe leswi u nga twa vanhu va ku swi va humelerile.

79. Loko vahlaseriwa va ya rhipota vugevenga, u ehleketa leswaku maphorisa ya amukela swifumi hi ndlela yo ka yi nga ri kahle, swisiwana swona naswona va nga swi khomi kahle, kumbe lava nga fuma ni swisiwana va va khoma hi ndlela yo fana xana?

Swifumi a swi khomiwi kahle	1
Swisiwana a swi khomiwi kahle	2
Swifumi na swisiwana swi khomiwa ku hi ndlela yo fana	3
(Don't know)	8

80. Loko vahlaseriwa va ya vika vugevenga lebyi va nga endliwa byona, u vona onge maphorisa ya khoma va'wana vanhu ku hambana hikokwalaho ka muhlovo wa vona kumbe kumbe hi ku ya hi ririmi leri va vulavulaka rona ku ya hi ntlawa kumbe vanhu hinkwavo va khomiwa ku fana xana?

Valungu, maIndia ni maKhaladi a va khomiwi kahle ku fana ni vaNtima va laha Afrika-Dzonga	1
VaNtima va laha Afrika-Dzonga va khomiwa hi ndlela yo ka yi nga ri kahle ku tlula tinxaka tin'wana ta vaaki va laha tikweni	2
Munhu un'wana ni un'wana u khomiwa hi ndlela yo ringana ku nga ri hi mhaka ya muhlovo wa yena kumbe ntlawa	3
(Don't know)	8

81. [SHOWCARD SC 14] 222. Hi ku ya hi mahungu-ndlela kumbe leswi nga ku humelela xana u vona onge maphorisa ya humelela eka ku sivela vugevenga eAfrika-Dzonga laha tihanyi ti tirhisiwaka kumbe va xungetaka ku titirhisa? Hlawula nhlamulo eka mpimo laha 0 yi kombetaka ku hluleka lokukulu ivi 10 yi kombaka leswaku va humelela swinene.

Extremely unsuccessful											Extremely successful		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88		

82. [STILL SHOWCARD SC 14] U vona onge maphorisa ya humelelaku fika kwihi eka ku khoma swivevenga leswi tshovaka tiyindlu ta vanhu laha Afrika Dzonga?

Extremely unsuccessful											Extremely successful		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88		

83. [SHOWCARD SC 15] Loko ko tshuka ku endliwa vugevenga bya tihanyi kumbe ku tshoviwa yindlu va yiva tinhundzu kwala kusuhi ni laha u tshamaka kona, maphorisa loko ya vitaniwa ya teka nkarhi wo leha ku fika kwihi ku fika xana? Hlawula nhlamulo ya wena hi ku tirhisa xikalu laha 0 ku nga ku hlwela naswona 10 ku nga ku fika hi xihatla lexikulu.

Extremely slowly											Extremely quickly		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88		
(Violent crimes and/or house burglaries never occur near to where I live)											55		

A hi languti swivutiso swa loko maphorisa ya tirha hi milandzu ya vugevenga bya ku tshova ni ku ba/biwa.

- 84. Hi ku ya hi mahungu-ndlela kumbe leswi nga ku humelela xana u vona onge maphorisa hi ku angarhela va tirha ni vanhu hi nhlonipho xana? Xana u nga vula leswaku ..**

...a swi talanga	1
A swi talanga ngopfu	2
Minkarhi yotala	3
Minkarhi yotala ngopfu?	4
(Don't know)	8

- 85. I kangani maphorisa ya teka swiboho leswi nga voyameliki athhelo rin'wana loko va tirha hi milandzu ya vugevenga ni swin'wana? Xana u nga vula leswaku ...**

...a swi talanga	1
A swi talanga ngopfu	2
Minkarhi yotala	3
Minkarhi yotala ngopfu?	4
(Don't know)	8

- 86. Loko va tirhisana na vaaki laha afrika Dzonga, i ka ngani maphorisa ya hlamuselaka swiboho ni swiendlo swa vona loko va komberiwe ku hlamusela? U nga vula leswaku ...**

...a va hlamuseli	1
A hi kotala	2
I minkarhi yo tala	3
Kumbe, ko tala swinene?	4
(No one ever asks the police to explain their decisions and actions)	5
(Don't know)	8

Swin'wana swivutiso mayelana na ntirho wa wena loko hilanguta xiphorisa laha afrika Dzonga hi leswi. Tirhisa xikalu lexi, laha 0 ku nga riki ntirho wa mina ivi 10 ku nga ntirho wa mina swinene.

- 87. [SHOWCARD SC 16] I ntirho wa wena ku fika kwihi ku yima na maphorisa loko va teke swiboho swo karhi hambu loko u nga pfumelelani na swona xana?**

Not at all my duty											Completely my duty	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

- 88. [STILL SHOWCARD SC 16] I ntirho wa wena ku fikela kwihi ku endla leswi maphorisa va ku byelaka swona hambu loko u nga swi twisisi kumbe u nga pfumelelani ni tinhlamuselo leti va ti nyikaka xana?**

Not at all my duty											Completely my duty	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

89. [STILL SHOWCARD SC 16] Xana i ntirho wa wena ku fika kwihi ku endla leswi maphorisa ya ku byelaka swona, nahambi u nga tsakeli ndlela leyi va ku khomaka ha yona? Tirhisa mpimo lowu laha 0 ku nga ri ki ntirho wa wena kutani 10 yi kombisaka leswaku i ntirho wa wena swinene?

Not at all my duty										Completely my duty		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

- [SHOWCARD SC 12] Xana u pfumelelana/kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi mayelana ni maphorisa laha Afrika-Dzonga.

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela -nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(Don't know)
90. Maphorisa ya vona swilo leswi nga kahle ni leswi nga ri ki kahle ku fana na mina	1	2	3	4	5	8
91. Maphorisa ya yimela no seketela timfanelo leti nga ni nkoka eka vanhu vo fana na mina	1	2	3	4	5	8
92. Ndzi seketela ndlela leyi maphorisa ya tirhisaka xiswona	1	2	3	4	5	8
93. Swiboho ni swiendlo swa maphorisa swi tekiwa ku ri ni ntshikelelo wo huma eka mavandla ya tipolitiki ni van'watipolitiki	1	2	3	4	5	8

94. [SHOWCARD SC 17] U nga vula kangani leswaku maphorisa eAfrika Dzonga va teka mali ya xipfala-nomo? Hlawula nhlamulo ya wena eka xikalu lexi laha 0 ku nga 'a va teki' ivi 10 ku nga 'va teka nkarhi hinkwawo'.

Never										Always		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

TIHUVU

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi tihuvo laha Afrika Dzonga leti tirhaka hi vugevenga byo fana ni ku tshova tindlu ni ku ba vanhu. Nakambe ndzi kombela u hlamula ku ya hi leswi u swi tweke kumbe leswi nga ku humelela.

95. Loko u langutisa swilo hinkwaswo leswi tihuvo ti languteriwaka ku swi endla, xana u nga vula leswaku va endla ntirho wa kahle kumbe wok a wu nga ri kahle?

Ntirho wa kahle ngopfu	1
Ntirho wa kahle	2
Wu kahle a wu kahle	3
A va endli ntirho wa kahle	4
Ntirho lowu va wu endlaka wa vilerisa swinene	5
(Don't know)	8

96. [**SHOWCARD SC 17**] Ndzi kombela u ndzi byela kuri u ehleketa kangani leswaku tihuvo ti endla swihoxo leswi endlaka leswaku vaehleketeleriwa lava nga ni nandzu va tshunxiwa? Tirhisa khadi leyi laha 0 ku nga 'a swi endleki' ivi 10 ku va 'nkarhi hinkwawo'.

Never											Always	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

97. [**STILL SHOWCARD SC 17**] U ehleketa kangani leswaku tihuvo ti teka swiboho leswi lulameke, swa kahle hi ku ya hi vumbhoni lebyi va nyikiwaka byona?

Never											Always	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

Hi leswi swivutiso hi laha vanhu vo hambana-hambana laha Afrika Dzonga va nga kumekaka va voniwa nandzu eka vugevenga lebyi va nga vaka va nga byi endlanga.

98. A hi swi teki ku ri na vanhu vambirhi- un'we wo fuma, un'we wa xisiwana- hinkwavo va yisiwa ehubyeni ya nawu, va hehliwa hi milandzu yo fana leyi va nga yi endlangiki. U vona ingaku i mani loyi a nga ta kumiwa a ri ni nandzu?

Loyi wo fuma a nga kumiwa a ri ni nandzu	1
Loyi wa xisiwana a nga kumiwa a ri ni nandzu	2
Un'wana ni un'wana wa vona, hi ku ringana, a nga kumiwa a ri ni nandzu	3
(Don't know)	8

99. Sweswi swi teki ku ri na vanhu vambirhi va mihlovo yo hambana kumbe va mintlawa yo hambana ku ya hi ririmi, va yisiwa ehubyeni ya nawu, va hehliwa hi milandzu yo fana leyi va nga yi endlangiki. U vona ingaku i mani loyi a nga ta kumiwa a ri ni nandzu?

MaAfrika-Dzonga ya Valungu, MaIndia na Makhaladi va nga kumeka va ri ni nandzu ku tlula maAfrika Dzonga ya Vantima	1
MaAfrika Dzonga ya Vantima va nga kumeka va ri na nandzu ku tlula tinxaka tin'wana	2
Munhu un'wana ni un'wana, ku nga langutiwanga leswaku i wa muxaka/muhlovo muni, a nga voniwa nandzu ku fana ni munhu wun'wana ni wun'wana	3
(Don't know)	8

Hi leswi swivutiso mayelana ni vaahluri ni leswi va nga swi endlaka/endliki.

100. [**SHOWCARD SC 17**] Hi ku tirhisa khadi leri ndzi byeli leswaku u nga vula kangani leswaku vaahluri laha Afrika Dzonga va teka nkarhi hinkwawo /a va teki mali ya xipfala-nomo?

Never											Always	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

[SHOWCARD SC 12] U pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka mayelana ni Afrika Dzonga masiku lawa.

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela -nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(Do not know)	
101.	Tihuvo hi ntolovelo ti sirhelela ngopfu vanhu lava nga fuma ivi ti langutela hansi vanhu lava nga ri kin a nchumu.	1	2	3	4	5	8
102.	Vanhu lava tshovaka nawu va fanele va nyikiwa swigwevo swo tika swinene ku tlula leswi va nyikiwaka swona sweswi.	1	2	3	4	5	8
103.	I ntirho wa mani na mani ku seketela swiboho swo hetelela leswi tekiwaka hi tihuvo.	1	2	3	4	5	8
104.	Milawu hinkwayo yi fanele ku landzeleriwa hi ku hetiseka.	1	2	3	4	5	8
105.	Nkarhi wun'wani ku endla swilo swa kahle swi nga vula ku tshova/tlula nawu.	1	2	3	4	5	8
106.	Swiboho ni swiendlo swa tihuvo swi tekiwa ku ri ni ntshikelelo wo huma eka mavandla ya tipolitiki ni van'watipolitiki.	1	2	3	4	5	8

107. Vanhu va ni mavonele yo hambana hi swigwevo leswi faneleke ku nyikiwa vatluri va nawu. A hi teki nandzu wa wanuna wa 25 wa malembe loyi a kumiwaka a ri ni nandzu ra vumbirhi. U vona ingaku a nga nyikiwa xihl xigwevo eka leswi landzelaka?

Ku ya ejele	1	→ Ask Q.108
A gweviwa ku tshama ehandle naswona a nga ha engeti nandzu wo fana na lowu	2	Go to Introduction before Q.109
A rihisiwa	3	
A gweviwa ku tirhela rixaka/vaaki	4	
Xigwevo sin'wana ni xin'wana	5	
(Don't know)	8	

108. Hi tihl tinhlamulo leti nga ekusuhi ni nkarhi lowu u ehleketaka leswaku munhu loyi a tshama wona ejele/?

1-3 wa tinhweti	1
4-6 wa tinhweti	2
7-11 wa tinhweti	3
Ku ringana lembe (1)	4
Ku ringana 2 wa malembe	5
Ku ringana 3 wa malembe	6
Ku ringana 4 wa malembe	7
Ku ringana 5 wa malembe	8
6-10 wa malembe	9
Ku hundza 10 wa malembe	10
(Don't know)	88

Hi leswi swivutiso leswi lavaka ku tiva kuri u nga endla yini loko wo vona vugevenga byi ri karhi byi endliwa/humelela.

109. Swi teki u ri ku fambeni ivi u vona munhu a sukumeta un'wana a wela ehansi, ivi a yiva xipachi xa yena xa mali. Xana u nga ya fonela maphorisa naa? Swi nge endleki naswintsongo, swi nge endleki, swi nga endleka, kumbe swi nga endleka swinene?

... swi nge endleki naswintsongo,	1
Swi nge endleki,	2
Swi nga endleka,	3
Kumbe,swi nga endleka swinene?	4
(Don't know)	8

110. U nga swi kota ku komba maphorisa munhu loyi a nga endla mhangu leyi xana? Xana u nge swi tsakeli naswintsongo, u nge swi tsakeli, u nga swi tsakela, kumbe u nga swi tsakela swinene?

... a ndzi nge swi tsakeli naswintsongo,	1
A ndzi nge swi tsakeli,	2
Ndzi nga swi tsakela,	3
Ndzi nga swi tsakela swinene?	4
(Don't know)	8

111. Xana u nga swi kota ku nyika vumbhoni ehubyeni ya nawu mayelana ni muehleketeleriwa? Xana u nge swi tsakeli naswintsongo, u nge swi tsakeli, u nga swi tsakela, kumbe u nga swi tsakela swinene?

... a ndzi nge swi tsakeli naswintsongo,	1
A ndzi nge swi tsakeli,	2
Ndzi nga swi tsakela,	3
Ndzi nga swi tsakela swinene?	4
(Don't know)	8

Hi tsakela ku ku vutisa swivutiso mayelana ni tihuvo ta nawu laha tikweni. Leswi a swi khumbi ntsena tihuvo ta swa vugevenga, kambe tihuvo hinkwato ku katsa ni ta majistrata, ta tihosi ni tindhuna, tihuvo ta nawu ta le henhla to fana ni ta Vumbiwa, ni tin'wana ta ntokoto.

112. Ku sukela hi 1994 u tshame u ya ekhoto/ehubyeni ya laha Afrika Dzonga wena naa, kumbe u lo yak u ya pfuna vanghana kumbe vandyangu wa wena?

Ina	1	→ Ask Q.113
E-e	2	→ Go to Q.115
(Don't know)	8	

113. Xana wena, xirho xa ndyangu wa wena, kumbe munghana mi yile eka khoto yihi?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. MULTIPLE RESPONSES ALLOWED

a.	Constitutional Court/khoto ya vumbiwa	01
b.	Supreme Court of Appeal/khoto yo endla xikombelo leswaku nandzu wa wena wu tlhela wu twiwa hi muahluri un'wana	02
c.	High Courts/khoto ya le henhla	03
d.	Special Income Tax Courts/khoto ya ntokoto ya swa xibalu	04
e.	Labour Courts and Labour Appeal Courts/tikhoto ta swa vatirhi	05
f.	Divorce Courts/khoto leyi ahlulaka timhaka ta nuna na nsati to thalana	06
g.	Land Claims Court/khoto ya swo koxa misava	07
h.	The Water Tribunal/huvo ya swa mati	08
i.	Truth and Reconciliation Commission (TRC)/khomixini leyi nga simekiwa leswaku yi languta milandzu ya vugevenga leyi nga endliwa hi nkarhi wa apartheid (xihlawu-hlawu)	09
j.	Magistrates' Courts/khoto ya majistrata	10
k.	Small Claims Courts/khoto ya swikoxo leswintsongo	11
l.	Community Courts / District Courts/tikhoto ta vaaki/ta ndhawu yo karhi	12
m.	Equality Courts/tikhoto ya ndzingano	13
n.	Child Justice Courts/tikhoto ta vululami ni timfanelo ta vana	14
o.	Maintenance Courts/tikhoto ta timhaka to nhlaysi wa vana	15
p.	Sexual Offences Courts/tikhoto ta milandzu ya swa masangu	16
q.	Children's Courts/tikhoto ta vana	17
r.	Courts for Chiefs and Headmen/tikhoto ta tihosi ni tindhuna	18
s.	Commission for Conciliation Mediation & Arbitration (CCMA)/khoto leyi langutaka timhaka ta muthori ni muthoriwa	19
t.	Swin'wana (HLAMUSELA)	20
u.	(Don't know)	88

114. [SHOWCARD SC 13] Xana u enerile kumbe a wu enerisiwanga hi leswi u nga khomisiwa xiswona loko u yile ekhoto nkarhi lowu nga hundza?

Ndzi enerile swinene	1
Ndzi enerile	2
Sweswo sweswo	3
A ndzi enelanga	4
A ndzi enelanga naswintsongo	5
(Don't know)	8

115. [SHOWCARD SC 19] Hi ku vona ka wena, swi nga olova kumbe ku tika ku fika kwihi ku va u nga kuma mpfuno wa xinawu loko u wu lava xana? Hlawula nhlamulo ya wena eka xikalu laha 0 ku nga swa tika swinene ivi 10 ku va swi alova swinene.

Extremely difficult										Extremely easy		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

116. Swivangelo swa nkoka ku nga va ku ri yini swa leswaku munhu wo fana na wena a nga koti ku kuma ku tsaka eka tikhoto ta nawu laha Afrika Dzonga loko u tikuma u yile/u yisiwile kona xana?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ku pfumaleka ka mali yo hakela muyimeri/loyara	01
b.	Ku pfumaleka ka dyondzoLack of general education	02
c.	Ku ka hi nga tivi hi ta milawu ni timfanelo ta hina	03
d.	A ndzi nga swi tivi kuri khoto ya mina yi le kwihi	04
e.	Nkarhi lowu a swi ta ndzi tekela wona leswaku nandzu wa mina wu hela	05
f.	A swi ta tika ku kuma muyimeri/loyara yo ndzi pfuna	06
g.	Tikhoto a ti nga ta wu languta kahle nandzu wa munhu wo fana na mina	07
h.	Khoto yi le kule swinene a ndzi nga ta swi kota ku fika	08
i.	Ndzi tshama ematiko-xikaya	09
j.	Swi nghozi ngopfu eka mina ni vandyangu wa mina/hi chava ku chuhisetiwa	10
k.	Swin'wana (HLAMUSELA)	11
l.	(Don't know)	88

117. Loko hi languta hinkwaswo leswi fanelaka ku endliwa eka vaaki, xana wa swi twisisa kumbe a wu pfumelelani na swona leswaku mfumo wu tirhisa mali ya vahakeri va xibalu ku hakela tiloyara/vayimeri lava nga ta yimela vanhu lava holaka mali ya le hansi swinene eka milandzu ya vona ekhoto?

Ndza swi twisisa swinene	1
Ndza swi twisisa	2
A ndzi swi twisisi kahle	3
A ndzi swi twisisi naswintsongo	4
(Don't know)	8

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi mayelana ni timfanelo ta vaaki eka swilo swo fana ni mati, gezi, misava ni tindlu. U komberiwa ku hlamula hi ku ya hi leswi u nga swi twa kumbe leswi nga ku humelela.

118. [*SHOWCARD SC 13*] Xana u enela kumbe a wu eneli ku fika kwihi hi ndlela leyi mfumo wu fambisisaka xiswona timhaka ta mphakelo wa vukorhokeri lebyi bohaka byo fana na mati, vuhambukelo, gezi na tindlu eka vaaki va laha u tshamaka kona?

Ndza enela swinene	1
Ndza enela	2
Sweswo sweswo	3
A ndzi eneli	4
A ndzi eneli naswintsongo	5
(Don't know)	8

119. U vona onge vatirhela-mfumo va hatlisa/nonoka ku hlamula vaaki ni ku va pfuna ku lunghisa timhaka ta mphamelo wa vukorhokeri endhawini ya laha mi tshamaka kona xana?

Va hatlisa swinene	1
Va hatlisa	2
Hambi kumbe	3
Va nonoka	4
Va nonoka/hlwela swinene/ngopfu	5
(Don't know)	8

120. [**SHOWCARD SC 12**] U pfumela kumbe ku kaneta ku fika kwihi leswaku tindzawulo ta mfumo ku katsa timasipala ti endla/simeka hi ku hetiseka swiboho swa khoto/huvo swa leswaku ku antswisiwa vutomi bya vaaka-tiko?

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(Don't know)	8

121. [**SHOWCARD SC 12**] U pfumela kumbe u kaneta ku fika kwihi leswaku tindzawulo ta mfumo ni timasipala va ni matimba yo kota ku endla/simeka hi ku hetiseka swiboho swa khoto/huvo swa leswaku ku antswisiwa vutomi bya swisiwana ni vaaka-tiko?

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(Don't know)	8

Hi leswi swivutiso mayelana ni swilo leswi u nga va ka u swi endlile.

[**SHOWCARD SC 18**] Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u swi endle kangani swilo leswi eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke? Xana u tshama ... ?

	A swi se ndzi humelela	Kan'we	Ka mbirhi	Ka nharhu – ka mune (3- 4)	Ka 5 kumbe ku tlula	(Don't know)
122. ...u endla xikoxo xa mavun'wa eka khamphani ya ndzindzakhombo?	1	2	3	4	5	8
123. ...u xava swilo leswi u ehleketaka leswaku swi nga va swi lo yiviwa?	1	2	3	4	5	8
124. ...u endla nandzu wa le patwini ku fana ni ku tsutsumisa movha hi rivilo ra le henhla kumbe ku tlula rivoni ro tshuka leri lawulaka timovha?	1	2	3	4	5	8

SOUTH AFRICAN NATIONAL DEFENCE FORCE / VUTHU RA VUHLAYISEKI RA AFRIKA DZONGA

Sweswi ndzi ta ku vutisa swivutiso mayelana ni Vuthu ra vuhlayiseki ra Afrika Dzonga (SANDF)

125. Hi ku katsakanya, u nga vula leswaku u ni vutivi swinene, u ni vutivi, a wu na vutivi kahle, kumbe a wu tivi nchumu hi ta SANDF?

Ndzi na vutivi swinene	1
Ndzi ni vutivi	2
A ndzi na vutivi kahle	3
A ndzi tivi nchumu	4
(Don't know)	8

126. Xana hi swihi eka leswi landzelaka ku nga marhavi ya SANDF?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Air Force/vuthu ra le moyeni	1
b.	Army/Masocha	2
c.	Military Health Service/xiyenge xa vukorhokeri bya swa rihanyu	3
d.	Navy/vuthu ra le matini	4
e.	(None of the above)	5
f.	(Don't know)	8

127. [SHOWCARD SC 20] Loko hi vulavula hi SANDF, hi kwihi laha u kumaka timhaka ni mahungu ya kahle/yo tala?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Minkombiso/shows & exhibitions	01
b.	Radio/xiyanimoya	02
c.	TV/thelevhixini	03
d.	Newspapers/maphepha-hungu	04
e.	Magazine/timagazini	05
f.	Internet na swo fana na (Facebook, Twitter, whatsapp)	06
g.	Ntokoto wa wena / leswi nga ndzi humelela	07
h.	Vanghana/vandyangu	08
i.	Swin'wana (hlamusela)...	09
j.	(None of the above)	10
k.	(Don't know)	88

128. Xana u tshama u va ni ntokoto wa vusocha kumbe ku byi dyondzela/dyondzisiwa?

Ina,ku nga se fika ntshunxeko hi 1994	1
Ina, endzhaku ka 1994	2
Ina, ku nga se fika ni le ndzhaku ka 1994	3
E-e, a ndzi se tshama ndzi ya/va evusocheni	4
(Do not know)	8

129. Xana ku ni xirho xa ndyangu wa wena lexi nga tshama xi ya evusocheni?

Ina,ku nga se fika ntshunxeko hi 1994	1
Ina, endzhaku ka 1994	2
Ina, ku nga se fika ni le ndzhaku ka 1994	3
E-e, ku hava loyi a nga tshama a ya/va evusocheni	4
(Do not know)	8

130. U tinyungubyisa ku fika kwihi hi SANDF?

Ndza tinyungubyisa swinene	1
Ndza tinyingubyisa nyana	2
A ndzi tinyungubyisi ngopfu	3
A ndzi tinyungubyisi naswintsongo	4
(Can't choose)	8

131. Kombisa hi laha u tshembaka kumbe u nga tshembeki ha kona SANDF eka ka nkarhi lowu?

Ndza yi tshemba swinene	1
Ndza yi tshemba	2
Ndzi le xikarhi	3
Sweswo sweswo	4
A ndzi yi tshembi naswintsongo	5
(Do not know)	8

132. Loko hi pimanisa na nkarhi wa loko ku nga se fika 1994, ivi hi langutisa ni leswi tiko ri xungwetisiwaka xiswona eka nkarhi wa sweswi, xana Afrika Dzonga ya ri lava vuthu ra vusirheleri ro tiya xana ...

Ra laveka swinene	1
Ra laveka	2
Hambi kumbe	3
A ri laveki	4
A ri laveki naswintsongo	5
(Don't Know)	8

133. [SHOWCARD SC 12] U pfumela kumbe ku kaneta ku fika kwihi leswaku SANDF ya laveka hambi hi nkarhi lowu ku nga ni kurhula?

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	~
Ndza kaneta swinene	5
(Don't Know)	8

[SHOWCARD SC 21] Sweswi ndzi ta hlaya nxanxamelo wa mintirho leyi SANDF yi nga va ka na yona. Eka wun'wana ni wun'wana u komberiwa ku vula loko u ehleketa leswaku wu ni nkoka ngopfu, wu ni nkoka, wu ni nkoka-nyana, kumbe a wu ni nkoka na swintsongo?

	Swi ni nkoka ngopfu	Swi ni nkoka	Swi ni nkoka-nyana	A swi na nkoka naswintso ngo	(Don't know)	
134.	Ku pfuna tindzawulo tin'wana ta mfumo loko ku ri ni makhombo kumbe timhangu ta xihatla	1	2	3	4	8
135.	Ku sirhelela Afrika Dzonga	1	2	3	4	8
136.	Ku tisa ku rhula ematikweni yan'wana	1	2	3	4	8
137.	Ku rindza ni ku sirhelela mindzilekani ya tiko	1	2	3	4	8
138.	Ku pfuneta xiphorisa xa Afrika Dzonga (SAPS) ku hlayisa ni ku vona leswaku nawu wa landzeleriwa laha tikweni	1	2	3	4	8
139.	Ku nyika vantshwa va Afrika Dzonga vutivi, vutshila ni ntokoto ni mahanyelo lamanene	1	2	3	4	8
140.	Ku pfuneta ku aka kumbe ku lunghisa swilo swo fana na mapatu, mabiloho nit i-clinic ematiko xikaya	1	2	3	4	8
141.	Ku tirhisana ni Nhlango wa matiko ya misava ni Nhlango wa matiko ya Afrika eka ku sivela ni ku ahlula swiphiso swa nyimpi laha Afrika	1	2	3	4	8

142. Loko u languta swilo hinkwaswo leswi SANDF yi faneleke ku swi tirha, u vona onge va tirha ntirho wa kahle ku fika kwihhi?

Wa kahle ngopfu	1
Wa kahle	2
Wu kahle a wu kahle	3
A wu kahle	4
Wu bihe ngopfu	5
(Do not know)	8

[SHOWCARD SC 22] Ehleketa hi ntirho lowu endliwaka hi SANDF. Hi ku ya hi wena eka xikalu xa 1-7, u vona onge SANDF yi ...?

143.	Kahle	A yi kahle	(Can't Choose)
	1 2 3 4 5 6 7		88

144.	Ya humelela	A yi humeleli	(Can't Choose)
	1 2 3 4 5 6 7		88

145.	Yi tirha hi ku hetiseka	A yi tirhi hi ku hetiseka	(Can't Choose)
	1 2 3 4 5 6 7		88

146. Yi tikhoma kahle	A yi na matikhomelo ya kahle							(Can't Choose)
	1	2	3	4	5	6	7	

[**SHOWCARD SC 14**] Hi ku ya hi leswi u swi tweke kumbe leswi wena u nga swi vona xana SANDF ya hluleka kumbe ya humelela eka ku endla leswi landzelaka xana? Hlawula nhlamulo ya wena eka xikalu laha 0 ku nga ku hluleka swinene ivi 10 ku nga ku humelela swinene.

	Va hluleka swinene	Va swi kota swinene	(Can't Choose)
147. Ku pfuna tindzawulo tin'wana ta mfumo loko ku ri ni makhombo kumbe timhangu ta xihatla	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
148. Ku sirhelela Afrika Dzonga	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
149. Ku tisa ku rhula ematikweni yan'wana	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
150. Ku rindza ni ku sirhelela mindzilekani ya tiko	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
151. Ku nyika vantshwa va Afrika Dzonga vutivi, vutshila ni ntokoto ni mahanyelo lamanene	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

152. [**SHOWCARD SC 23**] Ku ni mavonele yo hambana ya leswaku i yini xi endlaka muakatico wa kahle. Hi ku ya hi wena, swi ni nkoka ku fika kwihi ku va munhu a tiyimisela ku tirha eka vuthu/evusocheni loko swi laveka xana? Hlawula nhlamulo ya wena eka xikalu xa 1-7, laha 1 ku nga "a swi ni nkoka" ivi 7 ku va "swi ni nkoka swinene".

A swi na nkoka	Swi ni nkoka ngopfu							(Can't choose)
1	2	3	4	5	6	7	8	

[**SHOWCARD SC 12**] U pfumela kumbe ku kaneta switatimende leswi landzelaka xana?

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	A ndzi pfumeli	A ndzi pfumeli naswintso ngo	(Do not know)
153. Ndzi nga tiningubuyisa hi ku va xirho xa SANDF	1	2	3	4	5	8
154. Vuthu ra SANDF ri yimela timfanelo ni mahanyelo lawa ya nga ni nkoka eka vanhu vo fana na mina	1	2	3	4	5	8
155. Ndzi seketela ndlela leyi SANDF yi tirhaka hi yona mintirho ya yona	1	2	3	4	5	8

156. [STILL *SHOWCARD SC 12*] U pfumela kumbe ku kaneta ku fika kwihi leswaku Vuthu ra Vuhlayiseki ri yimela tinxaka hinkwato ta Afrika Dzonga xana?

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
A ndzi pfumeli	4
A ndzi pfumeli na swintsongo	5
(Don't Know)	8

157. Ku cinca eka Vuthu ra Vuhlayiseki ku....**READ OUT...?**

...humelela kahle swinene	1
Ku humelela kahle	2
Ku humelela kahle-nyana	3
A ku humeleli kahle	4
A ku humeleli kahle na swintsanana	5
(Don't Know)	8

158. [*SHOWCARD SC 12*] U pfumela kumbe ku kaneta ku fika kwihi leswaku SANDF yi nyika vanhu vo fana na wena xana?

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
A ndzi pfumeli	4
A ndzi pfumeli na swintsongo	5
(Do not know)	8

159. U pfumela kumbe ku kaneta ku fika kwihi leswaku xihlawuhlalu xa humelela xa humelela eka Vuthu ra Vuhlayiseki?

A swi humeleli	1
Swi humelela swintsongo	2
Swa humelela	3
Swi humelela ko tala-nyana	4
Swi humelela ngopfu swinene	5
(Don't Know)	8

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ta vaxisati eka Vuthu ra Vuhlayiseki.

[*SHOWCARD SC 12*] U pfumela kumbe ku kaneta switatimende leswi landzelaka xana?

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	A ndzi pfumeli	A ndzi pfumeli naswintso ngo	(Do not know)
160. Vavasati va nga tirha ku fana ni vavanuna eka swiyenge hinkwaswo swa vusocha	1	2	3	4	5	8
161. Ku fanele ku tirhiwa hi matimba ku tiyisisa leswaku ku gangisiwa vavasati votala leswaku va nghena eka Vuthu ra Vuhlayiseki	1	2	3	4	5	8
162. Vavasati va fanele va pfumeleriwa ku lwa eka etinyimpini	1	2	3	4	5	8

163. [*STILL SHOWCARD SC 12*] U pfumela kumbe ku kaneta xitatimende lexi landzelaka xana? Ndzi seketela ku engeteriwa/ku nghenelela ka SANDF eka mapfumba yo tisa ku rhula eAfrika hinkwayo.

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
A ndzi pfumeli	4
A ndzi pfumeli na swintsongo	5
(Do not know)	8

164. Ndzi kombela u vula loko u lava ku vona mfumo wu tirhisa mali yotala kumbe yintsongo eka timhaka ta masocha ni vusirheleri. Tsundzuka leswaku loko wo vula kuri "yotala" swi nga lava leswaku ku engeteriwa xibalu ku hakela pfumba leri. Mfumo wu fanele wu.....

Tirhisa mali yotala swinene	1
Tirhisa mali yotala	2
Tirhisa mali yo ringana ni ya sweswi	3
Tirhisa mali yintsongo	4
Tirhisa mali yintsongo swinene	5
(Can't choose)	8

MEANING AND EVALUATION OF DEMOCRACY/NHLAMUSELO NI MAPIMELO YA DEMOKRASI

Hi leswi swivutiso mayelana ni nhlokomhaka yin'wana.

165. [*SHOWCARD SC 23*] Swi ni nkoka eka wena ku fika kwihi ku hanya eka tiko leri ra mfumo wa xidemokrasi? Hlawula nhlamulo ya wena laha 0 ku nga "a swi na nkoka" ivi 10 ku va "swi ni nkoka swinene".

Not at all important	Extremely important	(Don't know)
00 01 02 03 04 05 06 07 08	09 10	88

166. [**SHOWCARD SC 24**] Hi ku vona ka wena Afrika Dzonga yi ni demokrasi ku fikela kwihi? Hlawula nhlamulo ya wena laha 0 ku nga "a yi na xidemokrasi naswintsongo" ivi 10 ku va "yi ni xidemokrasi swinene".

Not at all democratic											Completely democratic	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

Swin'wana swivutiso hi demokrasi hi leswi. Endzhaku ndzi ta ku vutisa hi laha demokrasi yi tirhaka ha kona eAfrika Dzonga. Kambe xo sungula , ndzi kombela u ehleketa hi swilo leswi nga ni nkoka eka demokrasi hi ku angarhela. Ku hava tinhlamulo leti nga tona kumbe leti nga hoxeka, ndzi kombela ntsena u ndzi byela leswaku u ehleketa yini.

[**SHOWCARD SC 25**] Ndzi kombela u ndzi byela kuri swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku...READ OUT...

	Not at all important for democracy in general	Extremely important for democracy in general	(Don't know)
167. ...nhlawulo wa tiko wu va lowu nga ntshunxeka ni ku pfumala madzolonga?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
168. ...leswaku vaaka-tiko va hoxa xandla eka timhaka ta knoka ngopfu ta xipolitiki hi ku vhotla ka ti-referendum?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
169. ...leswaku mavandla yo hambana ya tipolitiki ya nga vi na milawu ni swiletelo swo fana?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
170. ...leswaku mavandla yo kaneta ya pfumeleriwa ku sola mfumo hi ku rhandza?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
171. ...leswaku va-mahungu va pfumeleriwa ku sola mfumo hi ku rhandza?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

[STILL SHOWCARD SC 25] Loko ha ha ehleketa hi ku angarhela ku nga ri hi Afrika Dzonga, xana swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku ...READ OUT...

	Not at all important for democracy in general	Extremely important for democracy in general	(Don't know)
172. ...leswaku vamahungu va nyika vaaki mahungu lawa ya tshembekaka leswaku va ta kota ku ahlula mfumo?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
173. ...leswaku timfanelo ta mintlawa leyintsongo ti sirheleriwa?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
174. ...leswaku vaaka-tiko va vhota ku endlela leswaku va kuma matimba yo lawula timhaka leti nga ni nkoka ngopfu ta xipolitiki?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
175. ...leswaku vanhu lava humaka ematikweni mambe va pfumeleriwa ku vhota eka nhlawulo wa tiko hinkwaro ntsena loko va ta va va hundzuke vaaka-tiko?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
176. ...leswaku tihuvo ti khoma kahle vanhu hinkwavo hi ndlela yo fana?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
177. ...leswaku tihuvo ti kota ku yimisa no lawula mfumo leswaku wu nga tluli nawu ni matimba ya wona ya mafumelo?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

[STILL SHOWCARD SC 25] Loko ha ha ehleketa hi ku angarhela ku nga ri hi Afrika Dzonga, xana swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku ...READ OUT...

	Not at all important for democracy in general	Extremely important for democracy in general	(Don't know)
178. ...leswaku mavandla lawa ya fumaka ya xupuriwa eka nhlawulo loko ya nga tirhanga kahle?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
179. ...leswaku mfumo wu sirhelela vaaka-tiko hinkwavo eka vusiwana/vusweti?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
180. ...leswaku mfumo wu hlamusela vavhoti swiboho swa wona?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
181. ...leswaku mfumo wu endla magoza leswaku wu hunguta ku hambana loko nga kona eka miholo ya vatirhi?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

Sweswi a hi languti swivutiso hi tinhlokamhaka to fana, kambe hi languta mavonelo ya wena ya matirhelo ya demokrasi laha **Afrika Dzonga namuntlha**. Nakambe, ku hava nhlamulo leyi nga hoxeka kumbe leyi nga kahle, ndzi kombela u ndzi byela leswi u swi ehleketaka.

[**SHOWCARD SC 26**] Hi ku tirhisa khadi leri, ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi landzelaka swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga. O yi vula leswaku a swi humeleli ivi 10 yi vula leswaku swa humelela swinene.

INTERVIEWER: READ OUT EACH STATEMENT AND CODE IN THE GRID.

		Does not apply at all	Applies completely	(Don't know)
182.	Nhlawulo wa tiko hinkwaro eAfrika Dzonga wu ntshunxekile?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
183.	Vavhoti eAfrika Dzonga va burisana hi ta politiki ni vanhu lala va va tivaka va nga se teka xiboho xa leswaku va vhota njhani?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
184.	Mavandla yo kaneta eAfrika Dzonga ya pfumeleriwa ku sola mfumo?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
185.	Vamahungu eAfrika Dzonga va pfumeleriwa ku sola mfumo?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

[**STILL SHOWCARD SC 26**] Hi ku tirhisa khadi leri ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga.

INTERVIEWER: READ OUT EACH STATEMENT AND CODE IN THE GRID.

		Does not apply at all	Applies completely	(Don't know)
186.	...leswaku vamaungu va nyika vaaki mahungu lawa ya tshembekaka leswaku va ta kota ku ahlula mfumo?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
187.	...leswaku timfanelo ta mintlawa leyintsongo ti sirheleriwa?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
188.	leswaku tihuvo ti khoma kahle vanhu hinkwavo hi ndlela yo fana?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

[STILL *SHOWCARD SC 26*] Hi ku tirhisa khadi leri ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga.

INTERVIEWER: READ OUT EACH STATEMENT AND CODE IN THE GRID.

	Does not apply at all	Applies completely	(Don't know)
189. ...leswaku mavandla lawa ya fumaka ya xupuriwa eka nhlawulo loko ya nga tirhanga kahle?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
190. ...leswaku mfumo wu sirhelela vaaka-tiko hinkwavo eka vusiwana/vusweti?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
191. ...leswaku mfumo wu hlamusela vavhoti swiboho swa wona?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88
192. ...leswaku mfumo wu endla magoza leswaku wu hunguta ku hambana loko nga kona eka miholo ya vatirhi?	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

Eka swivutiso leswi landzelaka, ni ta kombela u hlawula eka tinhlamulo timbirhi. Endzhaku ka swona ni ta vutisa hi nkoka wa nhlamulo ya wena eka demokrasi hi ku angarhela. Ni ta hetelela hi ku kombela u ehleketa hi mhaka leyi laha Afrika Dzonga namuntlha. Tsundzuka, ku hava tinhlamulo leti nga tona kumbe leti nga hoxeka, ndzi kombela ntsena u ndzi byela leswaku u ehleketa yini.

193. Ku ni mavonelo yo hambana eka leswaku xana vanhu hinkwavo va nga pfumeleriwa ku nyika/veka mavonelo ya vona ya xipolitiki erivaleni va ntshunxekile, hambi loko mavonelo lawa ya nga amukeleki kahle. Hi xih eka switatimende leswi landzelaka xi hlamuselaka ngopfu leswi u ehleketaka swi ri kahle ka demokrasi hi ku angarhela?

Munhu un'wana ni un'wana u ntshunxekile ku va a nga nyika mavonelo ya yena ya swa politiki erivaleni, hambi loko ya nga amukeleki kahle	1	→ Ask Q.194
Vanhu lava nga ni mavonelo yo ka ya nga ri kahle ya xipolitiki va fanele va nga pfumeleriwi ku ya humesela erivaleni hi ku rhandza	2	→ Go to Q.196
(It depends on the circumstances)	5	→ Go to Q.195
(Don't know)	8	

194. [*SHOWCARD SC 25*] U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela ku va vanhu hinkwavo va veka mavonelo ya vona ya swa tipolitiki erivaleni va ntshunxekile, hambi loko mavonelo lawa ya nga amukeleki?

Not at all important for democracy in general	Extremely important for democracy in general	(Don't know)
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10		88

195. [**SHOWCARD SC 27**] U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi ku va vanhu hinkwavo laha **Afrika Dzonga namuntlha** va veka mavonelo ya vona ya swa tipolitiki erivaleni va ntshunxekile, hambi loko mavonelo lawa ya nga amukeleki?

Not at all											Completely	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	
CIRCLE ANSWER AND THEN → GO TO Q.198												

196. [**SHOWCARD SC 25**] U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi **hi ku angarhela** ku va vanhu lava nga ni mavonelo lawa ya nga amukeleki va siveriwa ku veka mavonelo ya vona ya swa tipolitiki erivaleni va ntshunxekile?

Not at all important for democracy in general											Extremely important for democracy in general	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

197. [**SHOWCARD SC 27**] U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela ku va vanhu lava nga ni mavonelo lawa ya nga amukeleki laha **Afrika Dzonga namuntlha** va siveriwa ku veka mavonelo ya vona ya swa tipolitiki erivaleni va ntshunxekile xana?

Not at all											Completely	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

198. Nkarhi wun'wana mfumo wu kanetana ni leswi vanhu votala va ehleketaka leswaku swi lunghele tiko ra hina. Hi xihhi eka switatimende leswi landzelaka swi hlamuselaka leswi wena u vonaka swi lunghele demokrasi **hi ku angarhela**?

Mfumo wu fanele wu <u>cinca</u> milawu ni swiboho leswi kunguhatiweke hi ku hlamula leswi vanhu va ehleketaka swona.	1	→ Ask Q.199
Mfumo wu fanele <u>wu yima</u> ni milawu ni swiboho swa wona wu nga yi hi leswi vanhu va ehleketaka swona.	2	→ Go to Q.201
(It depends on the circumstances)	5	→ Go to Q.200
(Don't know)	8	

199. [**SHOWCARD SC 25**] U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi **hi ku angarhela** ku va mfumo wu cinca milawu ni swiboho leswi kunguhatiweke hi ku hlamula leswi vanhu va ehleketaka swona?

Not at all important for democracy in general											Extremely important for democracy in general	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	

200. [**SHOWCARD SC 17**] Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u ehleketaka kangani leswaku mfumo wa **Afrika Dzonga namuntlha** wu cinca milawu ni swiboho swa wona ku ya hi leswi vanhu votala va ehleketisaka xiswona?

Never											Always	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88	
CIRCLE ANSWER AND THEN → GO TO Q.203												

201. [**SHOWCARD SC 25**] U ehleketa leswaku swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku mfumo wu yima ni swiboho ni makungu ya wona handle ko languta leswi vanhu votala va ehleketaka swona?

Not at all important for democracy in general											Extremely important for democracy in general		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10			88

202. [**SHOWCARD SC 17**] Ndzi kombela u ndzi byela leswaku i kangani u ehleketa leswaku mfumo laha Afrika Dzonga namuntlha wu yima ni swiboho ni makungu ya wona handle ko languta leswi vanhu votala va ehleketaka swona?

Never											Always		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10			88

203. Mfumo ematikweni yan'wana wu endliwa hi vandla rin'we; eka yan'wana hi mavandla mambirhi kumbe ku tlula hi ku hlanganela. Hi yihi nhlamuselo eka khadi yi kombaka leswi wena u ehleketaka leswaku swi lulamele demokrasi hi ku angarhela?

Vandla rin'we ri endla mfumo.	1	→ Ask Q.204
Mavandla mambirhi kumbe yotala ya hlangana ku endla mfumo	2	→ Go to Q.206
(It depends on the circumstances)	5	→ Go to Q.207
(Don't know)	8	

204. [**SHOWCARD SC 25**] U ehleketa leswaku swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku mfumo wu endliwa hi vandla rin'we ntsena xana?

Not at all important for democracy in general											Extremely important for democracy in general		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10			88

205. [**SHOWCARD SC 17**] Ndzi kombela u ndzi byela lesaku u ehleketa kangani leswaku mfumo laha Afrika Dzonga wu endliwile hi vandla rin'we ntsena xana?

Never											Always		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10			88

206. [**SHOWCARD SC 25**] U ehleketa leswaku swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku mfumo wu endliwa hi mavandla mambirhi kumbe ku tlula lawa ya wu hlanganelaka?

Not at all important for democracy in general											Extremely important for democracy in general		(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10			88

207. [SHOWCARD SC 17] Ndzi kombela u ndzi byela lesaku u ehleketa kangani leswaku mfumo laha Afrika Dzonga wu endliwile mavandla mambirhi kumbe ku tlula lawa ya wu hlanganelaka?

Never											Always	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		88

ROADS AND DEVELOPMENT/MAPATU NI NHLUVUKO

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ku mapfumba yo endla mapatu ni leswi ya swi endlaka eka nhluvukiso.

208. Hi xih eka leswi landzelaka swi nga vaka ni nkoka swinene eka masipala wa wena ku va wu teka xiboho xa ku kaneta kumbe ku pasisa pfumba lerikulu ra nhluvukiso endhawini ya wena xana?

Ntshikelelo lowu nga vaka kona eka mbango	1
Ntshikelelo lowu nga vaka kona eka vutomi bya vaaki	2
Mintirho leyi nga ta endla hi pfumba leri	3
Swin'wana (HLAMUSELA)	4
(Can't choose)	8

209. Vutleketli byo fana ni mimovha, tibazi, switimela ni swihaha-mpfhuka swi nga khumba mbango hi tindlela to hambana swinene. U khumbeka ku fika kwihi hi ku onhiwa ka ndhawu ya ka n'wina hikokwalaho ka ku akiwa ka mapatu?

Ndza khumbeka swinene	1
Ndza khumbeka	2
A swi ndzi khumbi ngopfu	3
A ndzi khumbeki naswintsongo	4
(Don't Know)	8

210. Mfumo wu kunguhata ku aka patu lerikulu rintshwa ka N2 exikarhi ka Port Edward na Port St Johns exifundzeni xale Kapa Vuxa/Eastern Cape. Hi ku katsakanya, u nga byi veka kwihi vutivi bya wena mayelana ni pfumba leri ra patu lerikulu rintshwa?

Ndzi ni vutivi swinene	1	→ Ask Q.211
Ndzi ni vutivi-nyana	2	
A ndzi na vutivi kahle	3	
A ndzi tivi nchumu	4	→ Go to Q.213
(Do not know)	8	

[SHOWCARD SC 13] U enela kumbe a wu eneli ku fika kwihi hi leswi landzelaka mayelana ni patu lerikulu rintshwa ka N2 exikarhi ka Port Edward na Port St Johns?

	Ndza enela swinene	Ndza enela	Sweswo sweswo	A ndzi eneli	A ndzi eneli naswintsongo	(Do not know)	
211.	Ku humelela ka pfumba	1	2	3	4	5	8
212.	Ku va vaaki va tivisiwile hi mhaka leyi ni yingisela leswi va titwisaka xiswona hi pfumba leri	1	2	3	4	5	8

213. [SHOWCARD SC 28] I ku vuyeriwa kanjhani loku u nga ku hlenganisaka ni nhluvukiso wo fana ni patu lerikulu ra N2?

FIELDWORKER: READ OUT OPTIONS. MULTIPLE RESPONSE – CIRCLE ALL THAT APPLY

a.	Vuendzi byi ta engeteleka endhawini liya	01
b.	Ku ta engeteleka timhaka ta ku mabindzu kumbe ku xavisa no xava	02
c.	Nkarhi wa ku suka eka ndhawu yin'we u ya eka yin'wana wu ta hunguteka swinene	03
d.	Ku famba swi nge he durhi/ku lava mali yotala ngopfu	04
e.	Swi ta olova ku ya eka madoroba yan'wana	05
f.	Swi ta olova ku ya eswikolweni, eti-clinic, eswibedlhele ni vukorhokeri byin'wana	06
g.	Minyangu ni vanghana swi ta kota ku hlenganisiwa ni xihatla	07
h.	Ndlela ya vutleketli yi ta va ya xiyimo xo antswa xa le henhla swinene	08
i.	Ku ta va ni mintirho	09
j.	Swin'wana (HLAMUSELA)	10
k.	Ku hava eka leswi nga laha ehenhla	11
l.	(Do not know / no answer)	88

214. [SHOWCARD SC 29] U khumbeka hi yini loko u languta nhluvukiso wo fana ni patu lerikulu ra N2?

FIELDWORKER: READ OUT OPTIONS. MULTIPLE RESPONSE – CIRCLE ALL THAT APPLY

a.	Vaendzi va ta tala ngopfu eka ndhawu leyi	01
b.	Swi ta va nghozi ngopfu eka vana hikuva timovha ti ta va ti famba hi rivilo ra le henhla swinene endhawini leyi	02
c.	Vugevenga byi ta andza/engeteleka	03
d.	Mbango wu ta vaviseka/onhaka	04
e.	Vukungundwani byi nga va kona	05
f.	Ku nga tirhisiwa ni mali yo tala ku hundza mpimo	06
g.	Xiyimo xo ka xi nga ri kahle xa ntirho	07
h.	Ku onha moya hi ritshuri kumbe hi huwa	08
i.	Swi ta pfula ndlela eka tifektri / tifeme to tala, tihotela ni tikhasino leswaku ti akiwa laha ndhawini	09
j.	Ku hakerisa vatirhisi va patu	10
k.	Ku lahlekeriwa hi misava/miako	11
l.	Swin'wana (hlanusela)	12
m.	Ku hava swivilelo	13
n.	(Do not know / no answer)	88

[SHOWCARD SC 12] U pfumela kumbe u kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi xana? Patu lerikulu leri kunguhatiweke ra N2 exikarhi ka Port Edward na Port St Johns ri ta ...READ OUT...

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	A ndzi pfumeli	A ndzi pfumeli naswintso ngo	(Do not know)
215. ... pfula tindlela to ya eWild Coast eka vanhu lava swi koteki ku ya sweswi hikokwalaho ka mapatu yo ka ya nga fambeki	1	2	3	4	5	8
216. ...antswisa vuendzi bya ndhawu leyi ya Kapa Vuxa	1	2	3	4	5	8
217. ...onha/vavisa mbango wa le Kapa Vuxa	1	2	3	4	5	8
218. ...tisa vukungundwani	1	2	3	4	5	8
219. ...engetela mimovha emapatwini, leswi nga ta va ni nghozi swinene	1	2	3	4	5	8
220. ...tisa/vanga mintirho endhawini leyi ya Kapa Vuxa	1	2	3	4	5	8
221. ...hunguta ku durha ka swifambo/vutleketli exikarhi ka Port Edward na Port St Johns	1	2	3	4	5	8

222. U tshama u endzela/vhakachela tindhawu leti ta Kapa Vuxa (Eastern Cape) kusuhi ni Port Edward na Port St Johns?

E-e	1
Kan'we kumbe kambirhi	2
A ndzi yanga kotala	3
Ndzi ye kotala ngopfu	4
(Don't Know)	8

223. U nga swi tsakela naa ku endzela tindhawu leti ta le Kapa Vuxa (Eastern Cape)?

Ndzi nga swi tsakela swinene	1
Ndzi nga swi tsakela	2
A ndzi nge swi tsakeli ngopfu	3
A ndzi nge swi tsakeli naswintso ngo	4
(Don't Know)	8

224. [SHOWCARD SC 12] Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u pfumelelana kumbe ku kanetana ni xitamende lexi landzelaka ku fika kwihi xana: Loko ko akiwa patu leri ra N2, ndzi nga yi endzela ndhawu leyi ya le Eastern Cape.

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(Don't Know)	8

225. Loko u languta hinkwaswo leswiu swi tivaka mayelana ni nhlokomhaka leyi, naswona u languta wena ni ndyangu wa wena, xana u vona patu leri ra N2 ri ri ni mbuyelo kumbe ni nga ri na wona?

Ri ni mbuyelo ngopfu	1
A ri nge vuyerisi nchumu	2
Ku hava	3
(Don't Know)	8

TOURISM/VUENDZI

Sweswi ndzi ta ku vutisa swivutiso hi ta vuendzi laha tikweni.

226. [**SHOWCARD SC 30**] Hi swihi eka leswi landzelaka u tsakelaka swinene ku swi endla?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ku ya ebichini/beach	1
b.	Ku endzela museum, ndhawu ya swa vutshila (art gallery) kumbe muako wa swa matimu (historical building)	2
c.	Ku endzela ntanga wa swiharhi ni ntumbuluko	3
d.	Ku endzela Robben Island	4
e.	Ku ngenela mintlangu/migingiriko ya swa vukhongereri	5
f.	Ku endzela ndhawu ya swa ndhavuko wa xiAfrika	6
g.	Ku ngenela migingiriko yo titsakisa ku fana na canoeing, ku khandziya tintshava, ku fambisa ti 4x4, ni swo fana na swona	7
h.	Ku ya xava-xava emavhengeleni	8
i.	Swa mintlangu ni vutiolori	9
j.	Ku endzela matiko-xikaya	10
k.	Ku endzela vanghana kumbe vandyangu	11
l.	Swin'wana, HLAMUSELA.....	12
m.	(None of the above)	13
n.	(Don't know)	88

227. Eka lembe leri nga hundza, xana u teke tiholideyi tingani/ u teke maendzo yangani yo titsakisa kwala Afrika Dzonga?

WRITE IN NUMBER OF TRIPS:

--	--

If answer is '0': → Ask Q.228

If answer is '1' or more: → Go to Q.229.

(Don't know) = 88

228. [SHOWCARD SC 31] Xivangelo-nkulu xa ku va u nga yanga eka holideyi kwala ndzeni ka tiko ra hina ra Afrika Dzonga lembe leri nga hela a ku ri yini xana?

A ku nga ri na mali yo ringana	1	→ Complete question and Go to Q.234
A ndzi nga ri na nkarhi wo ringana wo vhakacha	2	
Migingiriko ya le ntirhwani/exikolweni a yi tele ngopfu	3	
Ku hava vandyangu/vanghana lava a ndzi ta va endzela kun'wana	4	
Ku famba swi karhata ngopfu	5	
A ndzi vabya	6	
Ndzi lamarile/disabled	7	
A ndza ha swi koti hikuva se ndzi kurile	8	
Ndzi vilerisa hi vuhlayiseki/vusirheleri/vugevenga	9	
Ndzi na vana lavantsongo	10	
A ndza ha lavi ku endza/famba ndzi vhakacha	11	
A swi ndzi tsakisi kumbe ku nyanyula/ ku hava leswi ndzi nga swi vonaka/endlaka leswi ndzi tsakisaka	12	
Ndzi hlayisa wandyangu/xaka loyi a vabyaka/loyi a nga dyuhala	13	
A ndzi swi tsakeli ku etlela etindhawini tin'wana	14	
Ku hava xivangelo/nhlamuselo	15	
Swin'wana, HLAMUSELA	16	
(Do not know)	88	

Sweswi ndzi kombela u ehleketa hi rendzo ra wena ro titsakisa leri hundzeke leri u nga ri teka kwala ndzeni ka Afrika Dzonga lembe leri nga hundza.

229. Hi xihhi xifundza-nkulu lexi a wu endzele xona ngopfu eka rendzo lei ra wena ra nkarhi wo wisa?

Western Cape/Kapa Vupeladyambu	1
Eastern Cape/ Kapa Vuxa	2
Northern Cape/ Kapa N'walungu	3
Free State/	4
KwaZulu-Natal	5
North West/ N'walungu Vupeladyambu	6
Gauteng	7
Mpumalanga	8
Limpopo	9
(Don't know)	88

230. Ku katsa na wena, xana a ku ye vanhu vangani eka rendzo leri?

WRITE IN NUMBER OF PEOPLE:

(Don't know) = 88

231. Mi teke masiku manganic eka rendzo leri?

WRITE IN NUMBER OF PEOPLE:

(Don't know) = 88

232. Vutshamo lebyi a mi tirhisa byona eka rendzo leri a ku ri lebya njhani?

Hotel	1
Guest House/Guest Farm	2
Bed and Breakfast	3
Lodge	4
Hostel/Backpackers	5
Self-catering establishment/laha mi ti swekelaka hi n'wexe	6
A mi tshama na vanghana ni maxaka	7
Holiday Home/Second Home/ Yindluya n'wina ya holiday kumbe ya vumbirhi	8
Campsite/ laha ku khempiwaka kona	9
Caravan Park	10
Swin'wana, HLAMUSELA.....	11
(Don't know)	88

233. [SHOWCARD SC 32] Xana u endle migingiriko yihi loko u ri eka rendzo leri?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ku ya ebichini/beach	1
b.	Ku endzela museum, ndhawu ya swa vutshila (art gallery) kumbe muako wa swa khale (historical building)	2
c.	Ku endzela ntanga wa swiharhi ni ntumbuluko	3
d.	Ku ngenela mintlangu/migingiriko ya swa vukhongereri	4
e.	Ku endzela ndhawu ya swa ndhavuko wa xiAfrika	5
f.	Ku ngenela migingiriko yo titsakisa ku fana na canoeing, ku khandziya tintshava, ku fambisa ti 4x4, ni swo fana na swona	6
g.	Swa mintlangu ni vutiolori	7
h.	Ku endzela matiko-xikaya	8
i.	Ku endzela vanghana kumbe vandyangu	9
j.	Swin'wana, (HLAMUSELA).....	10
k.	(None of the above)	11
l.	(Don't know)	88

Sweswi ndzi tsakela ku ku vutisa hi ta vuendzi bya swa khale ni swa ndhavuko.

234. U swi tsakela ku fika kwihi ku endzela tindhawu leti yelanaka ni swa khale kumbe swa ndhavuko?

Ndza swi tsakela swinene	1
Ndza swi tsakela	2
A ndzi swi tsakeli ngopfu	3
A ndzi swi tsakeli naswintsongo	4
(Don't know)	8

235. Vutivi bya wena hi matimu ya Afrika Dzonga ni tindhawu ta swa khale ni swa ndhavuko byi fika kwihi?

Ndzi ni vutivi swinene	1
Ndzi ni vutivi-nyana	2
A ndzi na vutivi kahle	3
A ndzi tivi nchumu	4
(Don't know)	8

236. [**SHOWCARD SC 33**] Hi swihi eka tindhawu leti ta ndhavuko ni swa khale u swi tivaka?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

237. [**STILL SHOWCARD 33**] Hi swihi eka tindhawu leti ta ndhavuko ni swa khale u nga tshama u ti endzela?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

	236. Ndza ku tiva	237. Ndzi tshame ndzi ya
a. The Hector Peterson Museum	01	01
b. Freedom Park	02	02
c. The Voortrekker Monument	03	03
d. The Ncome Museum	04	04
e. Robben Island	05	05
f. The Nelson Mandela capture site in Howick/laha va nga n'wu khoma kona maphorisa	06	06
g. The Pretoria State Theatre	07	07
h. The Grahamstown National Arts Festival	08	08
i. Constitutional Hill	09	09
j. The Apartheid Museum	10	10
k. The Cradle of Mankind	11	11
l. The Mapungubwe National Park	12	12
m. The Castle of Good Hope	13	13
n. (None of the above)	14	14

238. [**SHOWCARD SC 34**] Vanhu van'wana vari swa vuyerisa ku endzela tindhawu ta swa khale ni swa ndhavuko laha tikweni, van'wana va ri ku hava mbuyelo. Wena u vona mbuyelo wa ku endzela tindhawu leti ku ri yini?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a. Swi hi tsundzuxa hi matimu ya hina	01
b. Swa dyondzisa	02
c. Swi hlayisa ndhavuko ni vukhale bya hina	03
d. Swa nyanyula	04
e. Swi nyika vaaki va ndhawu yoleyo mintirho	05
f. Swi hi nyika ntokoto wa ximoya wa nkoka	06
g. Ndyangu hinkwawo wa tiphina	07
h. Swi vuyerisa vaaki va miganga ya kwala kusuhi	08
i. Swi endla leswaku ndzi kota ku hlangana ni vanhu lava va nga ni ndhavuko ni mintolovelo yo fana ni ya mina.	09
j. Swin'wana (HLAMUSELA)	10
k. Ku hava mbuyelo	11
l. (Don't know)	88

239. [**SHOWCARD SC 35**] Vaaki votala va laha Afrika Dzonga a va endzeli tidhawu ta hina ta swa ndhavuko ni swa khale laha tikweni. Hi swihi eka leswi landzelaka swi nga va swi ri swivangelo swa ku ka u nga endzeli tindhawu leti?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Tindhawu leti a ndzi ti tivi	01
b.	Ku hava nkarhi wo vhakacha	02
c.	A ndzi swi tsakeli ku endzela tindhawu leti	03
d.	Ndzi lava ntsena ku endzela tindhawu leti kongomaneke ni ndhavuko wa vanhu vo karhi	04
e.	Swi durha ngopfu ku ya etindhawini leti	05
f.	Swo famba ku ya eka tindhawu leti i xiphiqo lexikulu	06
g.	Vugevenga byi endla leswaku tindhawu leti ti va ti nga hlayisekangi	07
h.	Tindhawu leti ti le kule	08
i.	Tindhawu leti a ti tsakisi	09
j.	Swin'wana (HLAMUSELA)	10
k.	(Don't know)	88

240. [**SHOWCARD SC 23**] U ehleketa leswaku swi ni nkoka ku fika kwihi ku endzela ndhawu ya swa khale kumbe ya ndhavuko hi nkarhi wa masiku yo wisa xana? Ndzi kombela u hlamula hi ku tirhisa xikalu xa 0-10 laha 0 ku nga "a swi na nkoka" ivi 10 ku va "swi ninkoka swinene".

Not at all important											Extremely important	(Don't know)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		88

241. Eka nkarhi wa ku wisa lowu taka, swi nga endleka leswaku uendzela ndhawu ya swa khale kumbe ya swa ndhavuko xana?

A ndzi nge yi	1
A ndzi voni swi ta endleka	2
Swi nga endleka	3
Swi ta endleka	4
(Don't know)	8

[SHOWCARD SC 12] U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi xana?

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	A ndzi pfumeli	A ndzi pfumeli naswintso ngo	(Do not know)
242. Mfumo ni tikhamphani leti nga tiyimela hi toxe va fanele ku endla vuvekisi eka tindhawu ta swa ndhavuko ni swa minkarhi ya khale.	1	2	3	4	5	8
243. Mfumo wu fanele wu languta ngopfu eka vuendzi bya swa ndhavuko ni swa minkarhi ya khale leswaku ku va ndlela yo endlela vanhu mintirho ni ku kurisa ikhonomi.	1	2	3	4	5	8
244. Ndzi tsakela ngopfu ku dyondza hi ta ndhavuko wa Afrika Dzonga ni matimu.	1	2	3	4	5	8
245. Swi ni nkoka leswaku maAfrika Dzonga ya tsundzuka vukhale bya hina bya xihlawuhlawu.	1	2	3	4	5	8

KU HLAWULA/VHOTA

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ta ku vhota ni nhlawulo.

246. U vhotete vandla rihi eka nhlawulo lowu veke kona wa tiko hinkwaro wa 2014?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. PLEASE CIRCLE ONE OPTION ONLY

African Christian Democratic Party (ACDP)	01
African National Congress (ANC)	02
Agang South Africa	03
Azania People's Organisation (AZAPO)	04
Congress of the People (COPE)	05
Democratic Party / Alliance (DA)	06
Economic Freedom Fighters (EFF)	07
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)	08
Inkatha Freedom Party (IFP)	09
Minority Front (MF)	10
New Freedom Party (NFP)	11
Pan-Africanist Congress (PAC)	12
United Christian Democratic Party (UCDP)	13
United Democratic Movement (UDM)	14
Rin'wana (hlamusela)	15
A nga hlawulanga	16
Wa kanakana	17
(Refuse to answer)	97
(Do not know)	98

247. Loko ko va ni nhlawulo wa tiko mundzuku, xana u nga hlawula vandla rihi?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. PLEASE CIRCLE ONE OPTION ONLY.

African Christian Democratic Party (ACDP)	01	→ Go to Q.249
African National Congress (ANC)	02	
Agang South Africa	03	
Azanian People's Organisation (AZAPO)	04	
Congress of the People (COPE)	05	
Democratic Party / Alliance (DA)	06	
Economic Freedom Fighters (EFF)	07	
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)	08	
Inkatha Freedom Party (IFP)	09	
Minority Front (MF)	10	
New Freedom Party (NFP)	11	
Pan-Africanist Congress (PAC)	12	
United Christian Democratic Party (UCDP)	13	
United Democratic Movement (UDM)	14	
Rin'wana (hlamusela)	15	
A ndzi nge vhoti/hlawuli	16	→ Ask Q.248
Wa kanakana	17	→ Go to Q.249
(Refuse to answer)	97	
(Do not know)	98	

248. If answered 16 in Q.247: Xana hi xihi xivangelo xa ku va u ehleketa leswaku u nge hlawuli loko ko va ni nhlawulo wa tiko hinkwaro mundzuku?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. PLEASE CIRCLE ONE OPTION ONLY

Ndza ha ri ntsongo	01
A ndzi swi lavi/a swi ndzi tsakisi	02
A ndzi tsarisanga	03
A ndza ha tshembi timhaka ta tipolitiki	04
Swi lava matimba yo tala	05
Xitichi xo hlawulela eka xona xi le kule	06
Ndzi chavisiwa hi ku chuhwisiwa ni madzolonga	07
Ku ta hlula vandla rin'we ntsena	08
Timhaka ta mavabyi ni rihanyu	09
A ndzi na pasi (ID)	10
Swin'wana (hlamusela)	11

249. Hi rihl vandla leri u twaka u ri ekusuhl na rona ngopfu xana?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. PLEASE CIRCLE ONE OPTION ONLY

African Christian Democratic Party (ACDP)	01	→ Ask Q.250
African National Congress (ANC)	02	
Agang South Africa	03	
Azania People's Organisation (AZAPO)	04	
Congress of the People (COPE)	05	
Democratic Party / Alliance (DA)	06	
Economic Freedom Fighters (EFF)	07	
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)	08	
Inkatha Freedom Party (IFP)	09	
Minority Front (MF)	10	
New Freedom Party (NFP)	11	
Pan-Africanist Congress (PAC)	12	
South African Communist Party (SACP)	13	
United Christian Democratic Party (UCDP)	14	
United Democratic Movement (UDM)	15	
Rin'wana (hlamusela)	16	
Ku hava	17	→ Go to Q.251
(Refuse to answer)	97	
(Do not know)	98	

250. Xana u kusuhl ni vandla leri ku fika kwihl?

Swinene ngopfu	1
Swinene	2
A ndzi le kusuhl na rona	3
A ndzi kumani na rona	4
(Don't know)	8

RESPONDENT CHARACTERISTICS

251. Sex of respondent [copy from contact sheet]

Male	1
Female	2

252. Race of respondent [copy from contact sheet]

Black African	1
Coloured	2
Indian/Asian	3
White	4
Other	5

253. Age of respondent in completed years [copy from contact sheet]

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Years
			(Don't know) = 998

254. U ni nsati/nuna/munhu loyi mi hanyisanaka swin'we naswona loko ku ri ina, mi tshama eka yindlu yin'we xana?

Yes, I have a spouse/partner and we live in the same household	1
Yes, I have a spouse/partner but we don't live in the same household	2
No spouse/partner	3
(Refused)	9

255. Xana xiyimo xa wena xa vukati hi xihi?

Ndzi tekile/tekiwile	1
Hi tekanile hi ndlela ya xintu	2
Hi hambanile	3
Ndzi tharile/ndzi hambane na nuna/nsati wa mina wa vukati bya xintu hi nawu	4
Ndzi nguluve/noni	5
A ndzi se tshama ndzi tekiwa/teka kmbe a ndzi tshama ndzi va eka vukati bya xintu	6
(Refused to answer)	7
(Don't know)	8

256. Xana u dyondze xikolo ku fika kwihi?

A ndzi ngenanga xikolo	00
Grade R/ Grade 0	01
Grade 1/ Sub A/Class 1	02
Grade 2 / Sub B/Class 2	03
Grade 3/Standard 1/ ABET 1(Kha Ri Gude, Sanli)	04
Grade 4/ Standard 2	05
Grade 5/ Standard 3/ ABET 2	06
Grade 6/Standard 4	07
Grade 7/Standard 5/ ABET 3	08
Grade 8/Standard 6/Form 1	09
Grade 9/Standard 7/Form 2/ ABET 4	10
Grade 10/ Standard 8/ Form 3	11
Grade 11/ Standard 9/ Form 4	12
Grade 12/Standard 10/Form 5/Matric	13
NTC 1/ N1/NC (V) Level 2	14
NTC 2/ N2/ NC (V) Level 3	15
NTC 3/ N3/NC (V) Level 4	16
N4/NTC 4	17
N5/NTC 5	18
N6/NTC 6	19
Diploma	20
Advanced diploma (AD)/diploma ya le henhla	21
Bachelor degree	22
Post graduate diploma (PGD)/diploma ya le henhla yo tchandlekela	23
Bachelor degree	24
Honours degree	25
Master degree	26
Doctorate degree, Laureatus in Technology	27
Swin'wana (hlamusela)	28
(Do not know)	88

257. Xana u nghene xikolo lembe hinkwaro u ri etlasini ku ringana malembe mangani?

FIELDWORKER: INCLUDE ALL PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLING, UNIVERSITY AND OTHER POST-SECONDARY EDUCATION, AND FULL-TIME VOCATIONAL TRAINING, BUT DO NOT INCLUDE REPEATED YEARS. IF RESPONDENT IS CURRENTLY IN EDUCATION, COUNT THE NUMBER OF YEARS COMPLETED SO FAR.

years

(No formal schooling) = 00

(Don't know) = 98

258. Hi rihhi ririmi leri mi talaka ku ri vulavula ekaya xana?

XiSotho	01
XiTswana	02
XiPedi	03
XiSwati	04
XiNdebele	05
XiXhosa	06
XiZulu	07
XiTsonga	08
XiVenda/XiLemba	09
XiBunu	10
XiNghezi	11
Ririmi rin'wana ra laha Afrika	12
Ririmi ra le Yuropa	13
Ririmi ra XiIndia	14
Ririmi rin'wana (hlamusela)	15

259. [SHOWCARD SC 36] Eka tinhlamuselo leti hi swihi leswi yelanaka ni leswi a wu swi ri karhi u swi endla eka masiku ya 7 lawa ya hundzeke? Hlawula hinkwaswo leswi yelanaka na swona.

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSE. PLEASE CODE ALL THAT APPLY.
PROMPT: Which others?

260. [STILL SHOWCARD SC 36] Eka tinhlamuselo leti u ti vuleke, hi yihi leyi yelanaka ngopfu ni xiyimo xa wena (eka masiku ya 7 lawa ya hundzeke)? Ndzi kombela u hlawula yin'we.

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE ONLY ONE OPTION.

	Q.259 (Multiple response)	Q.260 (One response)
a. A ndzi ri eka <u>ntirho lowu hakelaka</u> (kumbe a ndzi nga ri kona swa nkarhinyana) (mutirhi, ndza titirhela, ndzi tirhela bindzu ra le kaya/ndyangu)	01	01
b. Ndzi le <u>xikolweni</u> , (muthori a nga ndzi hakeleli tidyondzo leti) hambilo loko ndzi ri eka masiku ya mina ya ku wisa	02	02
c. <u>A ndzi tirhi</u> naswona ndzi le ku laveneni na ntirho swinene	03	03
d. <u>A ndzi tirhi</u> , ndzi lava ntirho kambe a ndzi ku laveneni na wona hiku tikarhata sweswi	04	04
e. <u>Ndza vabya swinene</u> nasona swa nkarhi hinkwawo kumbe I <u>xilema/lamarile</u> a nga ha koti ku tirha	05	05
f. Ndzi le masikwini ya mina ya ku wisa, a ndza ha tirhi	06	06
h. Ndzi endla <u>ntirho wa le kaya</u> , ndzi <u>hlayisa vana kumbe vanhu van'wana</u>	07	07
i. (Swin'wana)	08	08
j. (Don't know)	88	88

261. [INTERVIEWER: REFER TO Q.259 AND CODE:]

RESPONDENT IN PAID WORK AT Q.259 (code 01 at Q.259).	1	→ Go to Q.265
RESPONDENT NOT IN PAID WORK AT Q.259 (NOT coded 01 at Q.259).	2	→ Ask Q.262

262. Ndzi nga vutisa swin'wani, u tshama u tirha ntirho lowu hakelaka ku ringana awara kumbe ku tlula eka masiku ya 7 lawa ya hundzeke?

Ina	1	→ Go to Q.265
E-e	2	→ Ask Q.263
(Don't know)	8	

263. U tshama u va ni ntirho lowu hakelaka?

Ina	1	→ Ask Q.264
E-e	2	→ Go to Q.282
(Don't know)	8	

264. A ku ri lembe rihi loko u va ni ntirho lowu hakelaka wo hetelela?

WRITE IN YEAR:

(Don't know) = 8888

INTERVIEWER: PLEASE CODE ONLY ONE ANSWER. If Respondent currently in work (code 01 at Q.259 or code 1 at Q.262), ask Q.265 to Q.279 about current job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at Q.263), ask Q.265 to Q.279 about last job.

INTERVIEWER NOTE: If the respondent has more than one job, they should answer about the one which occupies them for the most hours per week. If they have two jobs that are exactly equal, they should answer about the more highly paid of the two.

265. Eka ntirho wa wena lowu u wu tirhaka ngopfu u/aw ru ri ... READ OUT...

...mutirhi,	1	→ Go to Q.267
titirha,	2	→ Go to Q.266
kumbe, a wu tirhela bindzu ra ndyangu/ra le kaya ka n'wina?	3	→ Go to Q.267
(Don't know)	8	

266. I vangani vatirhi lava u nga na vona/a wu ri na vona?

WRITE IN number of employees: → Go to Q.268

(Don't know) = 88888

267. Xana u ni/a wu ri na kontraka ... READ OUT...

...yo ka yi nga pimeriwanga nkarhi/yo ka yi nga heli	1
kumbe, leyi nga pimeriwa nkarhi,	2
kumbe, u wu na/a wu nga ri na yona kontraka?	3
(Don't know)	8

268. Ku katsa na wena, xana ku na/a ku ri na vatirhi vangani laha u tirhaka/laha a wu tirha kona hi ntolovelo ... READ OUT...

...a va fiki 10,	1
10 ku fika eka 24,	2
25 ku fika eka 99,	3
100 ku fika eka 499,	4
kumbe, 500 kumbe votala?	5
(Don't know)	8

269. Eka ntirho wa wena lowu u wu tirhaka ngopfu, u na/a wu ri na vutihlamuleri byo languta ntirho wa vatirhi van'wana?

Ina	1	→ Ask Q.270
E-e	2	→ Go to Q.271
(Don't know)	8	

270. I/a ku ri vanhu vangani lava ku nga vutihlamuleri bya wena?

WRITE IN:
 (Don't know) = 88888

Ndzi ta hlaza nxanxamelo wa swilo mayelana ni vutomi bya wena tani hi mutirhi.

[SHOWCARD SC 37] Ndzi kombela u vula leswaku vufambisi entirhweni wa wena byi ku pfumelela/a byi ku pfumelela ...READ OUT...

		Va ndzi/a va ndzi pfumelela											(Don't know)
		A va/a va nga ndzi pfumeleli											
271.	...ku teka xiboho xa leswaku u kunguhata njhani ntirho wa wena wa siku?	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88
272.	...ku hoxa xandla eka swiboho leswi tekiwaka loko hi languta migingiriko ya bindzu / nhlango lowu mi tirhelaka wona?	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88

273. Tiawara ta wena leti u faneleke/a wu fanele ku tirha tona hi vhiki (eka ntirho lowu u nga tholerwa wona) i tingani, u nga katsi tiawara to tlhandlekela leti hakeriwaka/leti nga hakeriweki?

INTERVIEWER: 0 HOURS CONTRACT SHOULD BE CODED AS 0 HOURS. ACCEPTABLE RANGE OF RESPONSES IS BETWEEN 0 AND 168 HOURS

WRITE IN HOURS:
 (Don't know) = 888

(Do not have set 'basic' or contracted number of hours) = 555

274. Handle ka ku languta tiawara leti u faneleke ku titirha, u tirha/a wu tirha hi ntolovelo tiawara tingani hi vhiki (eka ntirho wa wena wa siku na siku, loko hi katsa tiawara to tlhandlekela leti hakeriwaka/leti nga hakeriweki. ?

INTERVIEWER: ACCEPTABLE RANGE OF RESPONSES IS BETWEEN 0 AND 168 HOURS

WRITE IN HOURS:

(Don't know) = 888

275. Xana feme/nhlangano lowu u tirhaka/a wu tirha eka wona wu endla yini/a wu endla yini – ku/a ku makiwa yini/ku /a ku endliwa ntirho wa njhani entirhweni wa wena xana does?

WRITE IN

276. Eka tinxaka leti landzelaka ta minhlangano wena u tirha eka wihi/a wu tirha eka wihi?

INTERVIEWER: CODE ONLY ONE ANSWER

Mfumo wa le xikarhi/wa xikaya	01
Kun'wana ka tindzawulo ta mfumo (ku fana ni ya dyondzo na ya rihanyo)	02
Khamphani ya mfumo ku fana na Eskom/Telkom	03
Khamphani/feme leyi nga ri ki ya mfumo	04
Ndza titirha	05
Swin'wana	06
(Don't know)	88

277. I yini/a ku ri yini vito kumbe xiyimo xa ntirho wa wena?

WRITE IN

278. Eka ntirho wa wena wa masiku hinkwawo, ntirho lowu u wu endlaka/a wu wu endla nkarhi wo tala i yini xana?

WRITE IN

279. Tidyondzo leti lavekaka eka ntirho lowu i yini/a ku ri yini (hi tihi)?

WRITE IN

280. Eka mintirho leyi u nga tshama u yi tirha, xana hi swihi eka leswi landzelaka u nga swi tirha kumbe a wu ri ekusuhi na swona?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSE QUESTION. CIRCLE ALL THAT APPLY

a.	Ku dzinginika ka switirho swa mavoko kumbe michini	1
b.	Swiyimo leswi karharisaka miri ku fana ni ku khomelela/yima/nyiketana	2
c.	Ku rhwala swilo hi mavoko kumbe ku ku tleketla vanhu	3
d.	Ku rhwala/tleketla swilo swo tika hi mavoko	4
e.	(None of these)	5
f.	(Don't know)	8

281. Eka wun'wana wa mintirho leyi u nga tshama u yi tirha, hi swihi u nga tshama u hlangana na swona eka leswi landzelaka?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSE QUESTION. CIRCLE ALL THAT APPLY

a.	Huwa ya le henhla swinene	01
b.	Mahiselo ya le henhla swinene	02
c.	Matitimelelo ya le hansi swinene	03
d.	Swilo swo fana na ti X-rays	04
e.	Ku khoma, ku hefemula kumbe ku tirha hi swihalaki/switirhisiwa leswi nga ni tikhemikali/mimusi leyi nga koxaka rihanyu ra wena	05
f.	Ku hefemula tinxaka tin'wana ta mimusi/ritshuri	06
g.	(None of these)	55
h.	(Don't know)	88

ASK ALL

282. Xana u tshama u nga tirhi ivi u lavana na ntirho nkarhi lowu hundzaka tinhweti tinharhu?

Ina	1	→ Ask Q.283
E-e	2	→ Go to Q.285
(Don't know)	8	

283. Xana xiyimo lexi xi tshama xi teka nkarhi lowu ringanaka tinhweti ta 12 kumbe to tala?

Ina	1
E-e	2
(Don't know)	8

284. Leswi swi nga va swi ku endlekerile eka malembe ya 5 lawa ya nga hundza?

INTERVIEWER: THESE PERIODS REFER TO THE PERIODS OF MORE THAN 3 MONTHS AT Q.282.

Yes	1
No	2
(Don't know)	8

285. Xana u xirho/u tshama u va xirho xa Nhlanguano Wo Yimela Vatirhi kumbe nhlanguano wo fana na wona? IF YES, i swa sweswi kumbe i swa khale/nkarhi lowu hundzeke naa?

Ina, sweswi	1
Ina, swa khale	2
E-e	3
(Don't know)	8

286. Xana u tivula loyi a welaka eka vukhongeri byo karhi?

Ina	1	→ Ask Q.287
E-e	2	→ Go to Q.288

287. Loko nhlamulo ku ri ina, yihi ya kona? Ndzi kombela u vula ni kereke ya kona

Christian (without specification)	01
African Evangelical Church	02
Anglican	03
Assemblies of God	04
Apostle Twelve	05
Baptist	06
Dutch Reformed	07
Full Gospel Church of God	08
Faith Mission	09
Church of God and Saints of Christ	10
Jehovah's Witness	11
Lutheran	12
Methodist	13
Pentecostal Holiness Church	14
Roman Catholic	15
Salvation Army	16
Seventh Day Adventist	17
St John's Apostolic	18
United Congregation Church	19
Universal Church of God	20
Nazareth	21
Zionist Christian Church	22
Other Christian	23
Islam / Muslim	24
Judaism /Jewish	25
Hinduism / Hindu	26
Buddhism / Buddhist	27
Yin'wana (hlamusela)	28
(Refused)	97
(Do not know)	98
(Not answered)	99

288. [SHOWCARD SC 13] Loko u languta swilo hinkwaswo, vutomi bya wena byi ku enerisa ku fika kwihi masiku lawa? Hi ku angarhela, u nga vula leswaku wa enela swinene, wa enela, a wu eneli, kumbe a wu eneli naswintsongo??

Ndza enela swinene	1
Ndza enela	2
Ndzi le xikarhi	3
A ndzi eneli	4
A ndzi eneli naswintsongo	5
(Do not know)	8

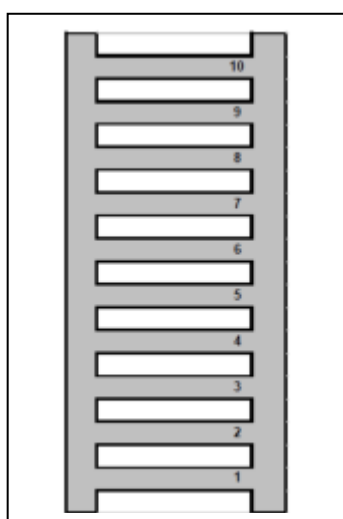
289. Xana u nga vula leswaku wena ni ndyangu wa wena ...

Mi fumile	1
A mi pfumali nchumu	2
Mi dya kahle	3
Ma swi kota ku tihlayisa	4
Mi swisiwana	5
Ma hlupheka swinene	6

290. Vanhu hi minkarhi va tala ku tivula leswaku va wela eka ntlawa lowu tirhaka, wa le xikarhi, wa le henhla kumbe wa le hansi. Xana wena u nga vula leswaku u wela eka ntlawa wihi ...?

Wa le hansi	1
Lowu tirhaka	2
Wa le xikarhi	3
Wa le henhla-nyana	4
Wa le henhla	5
(Do not know)	8

291. Exikarhi ka vaaki ku ni mintlawa leyi vonakaka onge yi le henhla ku tlula yin'wana, ni mintlawa leyi vonakaka onge yi le hansi. Wena u nga tiveka kwihi eka xikalu xa 1 ku fika ka 10, laha 1 yi nga le hansi naswona 10 yi nga ehenhla?



TOP	10
	9
	8
	7
	6
	5
	4
	3
	2
BOTTOM	1

292. [SHOWCARD SC 38] Eka timhaka ta politiki, vanhu va vulavula hi 'le ximatsini' na 'le xinenehi' na 'le xikarhi' kumbe 'tlhelo leri nga laveki ku ncinca'. Wena mavonele ya wena u nga ya veka kwihi eka xikalu lexi?

Eximatsini ngopfu	1
Eximatsini	2
Eximatsini swintsongo	3
Exikarhi	4
Exinenehi swintsongo	5
Exinenehi	6
Exinenehi swinene	7
(Do not know)	8

VUXOKOXOKO BYA NDYANGU

293. Indicate the type of main dwelling that the household occupies?

Dwelling/House or brick structure on a separate stand or yard or on farm	01
Traditional dwelling/ Hut/ Structure made of traditional materials	02
Flat or apartment in a block of flats	03
Town/cluster/semi-detached house (simplex, duplex or triplex)	04
Unit in retirement village	05
Dwelling/House/Flat/room in backyard	06
Informal dwelling/Shack in backyard	07
Informal dwelling/Shack not in backyard, e.g. in an informal/squatter settlement or on farm	08
Room/Flatlet	09
Caravan/Tent	10
Other, SPECIFY	11

294. Xana swiphiso leswi nga kombiwa eka khadi leri swi kona eka vutshamo/vutumbelo/yindlu ya n'wina?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSE QUESTION. CIRCLE ALL THAT APPLY.
Yes to any of the problems listed should be coded 'yes'. If Respondent has more than one home, they should think about the accommodation where they spend most of their time.

	Ina	E-e	(Do not know)
a. Nkurho/nkuxu kumbe ku bola emafasitereni, eminyangweni kumbe laha ehansi/esemendheni	1	2	8
b. Makhumbi yo tsakama kumbe lwangu ro pfuta	1	2	8
c. Ku pfumaleka ka toilet yo gwedla ya le ndlwini	1	2	8
d. Ku pfumaleka ka bavhu kumbe shawara	1	2	8
e. Ku tala ka vanhu laha kaya naswona ndhawu yi ri yintsongo swinene	1	2	8
f. Ku hisa ngopfu kumbe ku titimela ngopfu	1	2	8

295. Xana mati ya ku nwa lawa ya tirhisiwaka hi xitalo laha kaya ya huma kwihi?

FIELDWORKER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY

Mati ya pompi endlwini – ku ni mitara yo hlayela kunene	1
Mati ya pompi endlwini – ku ni mitara yo hakeriwa	2
Mati ya pompi ejaratini/exitandini ni mitara	3
Mati ya pompi ejaratini/exitandini ni mitara yo hakeleriwa ya nga se tirhisiwa	4
Mati ya pompi ejaratini/exitandini – a ku na mitara	5
Pompi ya mani na mani – ya mahala	6
Pompi ya mani na mani – leyi hakeriwaka	7
Eka muakelani/makhelwani – a hi hakeli	8
Eka muakelani/makhelwani – ha hakela	9
Hi tiseriwa hi lori ya mati	10
Ku na lori ya mati kwala kusuhi/I ya tiko	11
Mati ya borhiwile	12
Ku na mati ya tiko lawa ya nga borhiwa	13
Ku na thangi ra mati ya mpfula kwala kusuhi	14
Hi ya kuma enambyeni kwala kusuhi	15
Ku ni damu laha hi ya kumaka kona	16
Ku ni xidan'wana lexi nga ni mati lawa ya nga khulukiki	17
Epitsini	18
Exihlobyeni	19
Kun'wana,hlamusela	20

296. Mi tirhisa toilet/xihambukelo xa njhani laha mutini?

FIELDWORKER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY

Xihambukelo xo gwedla lexi yaka ephayiphini ya masipala	1
Xihambukelo xo gwedla lexi yaka ethangini leri nga kwala kaya	2
Xihambukelo lexi tirhisaka murhi	3
Xihambukelo xa goji lexi nga na phayiphi yo hefemula hi yona	4
Xihambukelo xa goji lexi nga ri ki na phayiphi yo hefemula hi yona	5
Xihambukelo xa bakiti	6
Swin'wana, (hlamusela)	7
Ku hava	8
(Do not know)	98

→ Skip to Q.298

297. Xihambukelo lexi xana xi kumeka kwihi?

Endlwini	1
Endzeni ka jarati	2
Ehandle ka jarati	3

298. Mi na gezi laha ekaya xana?

Ku na mitara kwala ndlwini	1
Ku na mitara ya gezi ro xava kwala ndlwini	2
Hi ri koka kun'wana laha hi hakelaka (xik. ri kokiwa ku suka eka makhelwana loyi hi n'wi hakelaka)	3
Hi ri koka kun'wana laha hi nga hakeriki (xik. ri kokiwa ku suka eka makhelwana loyi hi nga n'wi hakeriki)	4
Hi ri koka swi nga ri enawini (xik. ri kokiwa eka layini ya Eskom)	5
Hi tirhisa muchini wa jenereyta kumbe batiri ya movha	6
Swin'wana (hlamusela)	7
A hi na gezi	8
(Uncertain/Don't know)	9

299. Ndzi kombela u languta muholo wa xirho xin'wana ni xin'wana xa laha kaya, ni muholo lowu ndyangu hinkwawo wu nga va ka wu wu kuma loko yi hlanganisiwile. Xana mali yo tala ya laha ndyangwini yi huma kwihhi xana?

Eka miholo	1
Yo rhumeriwa kumbe ku nyikiwa	2
Eka mudende kumbe yo huma ka mfumo	3
Eka ku xavisa swa le purasini ni vukorhokeri byin'wana	4
Kun'wana handle ka swa le purasini	5
Ku hava muholo/mali	6
(Refused to answer)	7
(Don't know)	8

300. [SHOWCARD SC 39] Hi ku tirhisa khadi leri, ndzi kombela u ndzi nyika letere leri hlamuselaka hi ku hetiseka muholo wa ndyangu hinkwawo loko wu hlanganisiwile, endzhaku ka ku susa xibalu na timali tin'wana na tin'wana leti bohaka leswaku ti kokiwa, ku suka hinkwako laha timali leti ti humaka kona. Loko u nga swi tivi kuri i mali muni, ndzi kombela u ndzi byela ntsengo wa le kusuhi.

J	Ehansi ka R 950	01
R	R 951 - R 1 500	02
C	R 1 501 – R 2 000	03
M	R 2 001 – R 2 700	04
F	R 2 701 – R 3 450	05
S	R 3 451 – R 4 500	06
K	R 4 501 – R 6 200	07
P	R 6 201 – R 10 350	08
D	R 10 351 – R 19 300	09
H	Yi hundza R19 300	10
	(Refused to answer)	77
	(Don't know)	88

301. Hi yihi nhlamuselo leyi nga kusuhi ni leswi u titwisaka xiswona hi muholo wa ndyangu wa wena masiku lawa xana?

Hi hanya kahle swinene hi muholo lowu hi wu kumaka	1
Wa hi ringana-nyana muholo lowuCoping on present income	2
Swa hi tikela swilo hi muholo lowu	3
Swi tika swinene, muholo lowu in wuntsongo ngopfu	4
(Don't know)	8

HI NKHENZA NTIRHISANO WA N'WINA